



BOSCH



WAQ 20461BY

WAQ20461BY



4 2 4 2 0 0 2 7 1 7 6 7 8

Návod k použití

WAQ 20461BY

Vaše pračka

Blahopřejeme! Rozhodli jste se pro moderní, vysoce kvalitní domácí spotřebič značky Bosch. Pračka se vyznačuje nízkou spotřebou vody a energie.

U každé pračky, která opouští náš výrobní závod, je pečlivě přezkoušena její funkce a bezchybný stav.

Další informace o našich výrobcích, náhradních dílech, našem příslušenství a servisu na:

www.bosch-home.com

Poradenství k výrobkům a použití:

–  **Informační tým Bosch:** www.bosch-home.com/cz

–  Tel. CZ: 251 095 546 Informace o tarifech hovorného není k dispozici.

Kontaktní údaje na nejbližší servisní síť najdete zde, resp. v seznamu servisních služeb (v závislosti na modelu), viz také návod k instalaci, strana 7.

Ekologická likvidace



Obal ekologicky zlikvidujte.

Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o starých elektrických a elektronických přístrojích (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Směrnice platná v zemích EU udává způsob navrácení nebo recyklace starých zařízení.

Ochrana životního prostředí/Pokyny pro úsporu

- Využívejte maximální množství prádla pro příslušný program.
- Normálně zašpiněné prádlo perte bez předpírky.
- Místo **Koch/Bunt (vyvářka/barevné) 90 °C** zvolte program **Koch/Bunt (vyvářka/barevné) 60 °C** a přídatnou funkci **ecoPerfect** . Srovnatelné vyprání s výrazně nižší spotřebou energie.
- Prací prostředky dávkujte podle údajů výrobce a tvrdosti vody.
- Pokud budete prádlo následně sušit v sušičce, rychlost odstřeďování zvolte podle návodu výrobce sušičky.

Použití k určenému účelu

- výhradně k použití v domácnosti,
- k praní textilií vhodných pro praní v pračce a vlny určené pro ruční praní v pracím roztoku,
- k provozu pouze se studenou nebo se studenou a teplou (max. 60 °C) pitnou vodou (v závislosti na modelu) a běžnými pracími a ošetrovacími prostředky, které jsou vhodné pro použití v pračkách.



- Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti pračky.
- Pračku nesmí spouštět děti a neinstruované osoby.
- Domácí zvířata udržujte v dostatečné vzdálenosti od pračky.

Programy

Podrobný přehled programů → strana 7.

Teplotu a rychlost odstředování lze zvolit individuálně, v závislosti na zvoleném programu a postupu programu.

Cottons (vyvářka/barevné)	odolné textilie
+ Prewash (předpírka)	odolné textilie, předpírka
Easy-Care (nemačkávané prádlo)	nemačkávané textilie
+ Prewash (předpírka)	nemačkávané textilie, předpírka
Mix (rychlý/mix)	různé druhy prádla
Delicate/Silk (jemné/hedvábí)	choulostivé prací textilie
 Wool (vlna)	vlna vhodná pro ruční praní/praní v pračce
Rinse/Spin (máchání/ odstředování)	ručně praného prádla, aktivované tlačítko  (přídavné máchání); pokud má být provedeno pouze odstředování, tlačítko deaktivujte
Empty (odčerpání)	máchací vody při  (bez závěrečného odstředování)
SuperQuick (extra krátký) 15'	krátký program
Dark Wash (nemačkávané prádlo plus)	tmavé textilie
Shirt/Blouses (Halenky/košile)	nežehlivé košile
Down (Peří)	prací textilie plněné peřím → strana 6
Sports, Fitness (sportovní oděvy)	textilie z mikrovlákn, na prádlo nepoužívejte aviváž
Sensitive (senzitivní)	odolné textilie

Příprava



Odborná instalace se provádí podle samostatného návodu k instalaci.



Zkontrolujte pračku

- Nikdy nepoužívejte poškozenou pračku!
- Kontaktujte servisní službu!



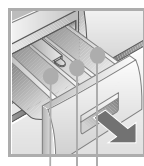
Zapojte síťovou zástrčku



Pouze suchýma rukama!
Síťový kabel uchopte za zástrčku!



Otevřete vodovodní kohoutek



Komora II: prací prostředek pro hlavní praní, změkčovací prostředek, bělicí prostředek, sůl na skvrny

Komora ☼: aviváž, škrob

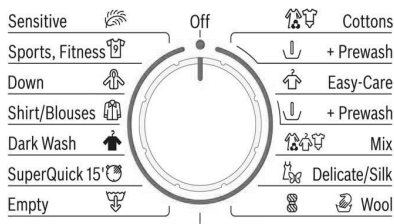
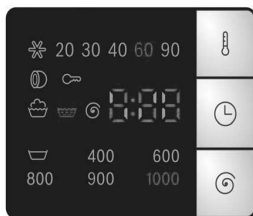
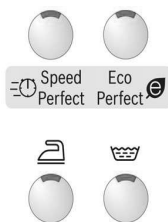
Komora I: prací prostředek pro předprírku

Přídavné funkce

Displej/ tlačítka volby

Volič programů

Start/ Reload (start/ doplnění)



7 kg

* - 90 °C	⌚ (teplota)	Volba teploty (* = studená)
1 - 24 h	⌚ (doba skončení)	Skončení programu za...
☼ - 1 000*	⌚ (ot/min)	Volba rychlosti odstředování nebo ☼ (bez závěrečného odstředování, prádlo zůstane ležet v poslední máchací vodě, displej - - -)
Ukazatel stavu		Ukazatele průběhu programu:
☼ ☼ ☼ - ☼ -		Praní, máchání, odstředování, délka programu, konec programu (-0-)
☼		Dětská pojistka
☼		Otevřete dvířka, doplňte prádlo

Před prvním práním
nechte jednou proběhnout praní bez prádla.

Třídění a vložení prádla

Řiďte se pokyny pro ošetřování prádla od výrobce!
Podle údajů na visačkách.
Prádlo roztrďte podle druhu, zašpinění a teploty.
Nepřekračujte přípustné plnicí množství.

Dodržujte Důležitá upozornění! Vkládejte
malé a velké kusy prádla.
Zavřete dvířka. Nepřiskřípněte prádlo mezi dvířka a gumové
těsnění.

Naplnění pracího a ošetrovacího prostředku

Dávkujte podle:
množství prádla, zašpinění, tvrdosti vody (informujte se u své vodárny)
a údajů výrobce.
Tekutý prací prostředek naplňte do příslušné dávkovací nádoby a vložte
do bubnu.

i *Husté aviváže a škroby zřed'te vodou.
Zabráníte tak ucpání.*

Nastavení a přizpůsobení programu**

i **Pokud na displeji svítí symbol ∞, je
aktivní dětská pojistka →
deaktivujte ji.

Přídavné funkce a tlačítka volby
→ Individuální nastavení.

Stiskněte Start/Reload (start/doplnění).

i Všechna tlačítka jsou citlivá, stačí
lehký dotek! Při delším dotyku
tlačítka ⏻ (doba skončení) se
automaticky spustí průběh možností
nastavení.

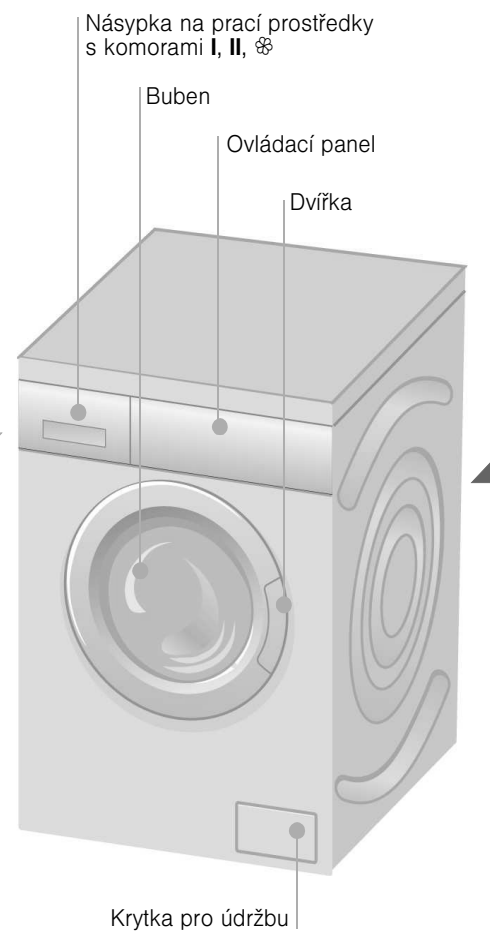
i Volič programů pro zapnutí
a vypnutí pračky a pro volbu
programu. Lze otáčet v obou
směrech.



1

2

Praní



Praní



Vyjmutí prádla

Otevřete dvířka a vyjměte prádlo.

Pokud je aktivní  (bez závěrečného odstředování): Nastavte volič programů na **Empty (odčerpání)** nebo zvolte rychlost odstředování. Stiskněte **Start/Reload** (start/doplnění).



- Odstraňte eventuální cizí tělesa - nebezpečí vzniku rzi.
- Dvířka a násypku nechte otevřené, aby mohla vyschnout zbytková voda.



Zavřete vodovodní kohoutek

U modelů s Aqua-Stop není nutné → *upozornění v návodu k instalaci.*



Vypnutí

Volič programů nastavte na Off (**vyp.**).

3

Konec programu, když...

... zhasne tlačítko Start/Nachlegen (start/doplnění) a na displeji se zobrazí **-0-**.

Upozornění: Pokud je osvětlení displeje vypnuté, stiskněte libovolné tlačítko → Energeticky úsporný režim, *strana 5.*

Přerušení programu

U programů s vysokou teplotou:

- Nechte prádlo vychladnout: Stiskněte **Rinse/Spin** (máchání/odstředování).

- Stiskněte **Start/reload** (start/doplnění).

U programů s nízkou teplotou:

- Zvolte program Rinse/**Spin (máchání/odstředování)** (deaktivujte tlačítko  (**přídavné máchání**)) nebo **Empty (odčerpání)**.

- Stiskněte **Start/Reload** (start/doplnění).

Změna programu, když...

... jste nedopatřením zvolili nesprávný program:

- Zvolte program znovu.
- Stiskněte tlačítko **Start/Reload** (start/doplnění). Nový program začne od začátku.

Doplnění prádla, když... → *strana 5*

... jste stiskli **Start/Reload** (start/doplnění) a na displeji se pak rozsvítí **oba** symboly **YES +** . Pokud svítí **NO**, nelze dvířka otevřít.

Stiskněte tlačítko **Start/Reload** (start/doplnění).

Individuální nastavení

Tlačítka volby

Před spuštěním programu a když zvolený program běží, můžete změnit rychlost odstředování a teplotu. Výsledek závisí na fázi, ve které se program nachází.

ⓘ (teplota °C)

Zobrazenou teplotu praní můžete změnit. Maximální zvolitelná teplota praní závisí na nastaveném programu.

⌚ (doba skončení)

Při zvolení programu se zobrazí příslušná délka programu. Start programu můžete před jeho spuštěním odložit. Doba skončení lze nastavit v hodinových krocích, max. 24 h. Stiskněte tlačítko ⌚ tolikrát, dokud se nezobrazí požadovaný počet hodin (h = hodina). Stiskněte **Start/Reload** (start/doplnění).

⚙ (rychlost odstředování) / ∞ (bez závěrečného odstředování) v ot/min

Zobrazenou rychlost odstředování můžete změnit. Maximální zvolitelná rychlost odstředování závisí na modulu a nastaveném programu.

Přidavné funkce → také Přehled program

SpeedPerfect 	Pro praní po kratší dobu se srovnatelnou účinností praní jako u standardního programu. Maximální plnicí množství → Přehled programů.
EcoPerfect 	Pro úsporu energie se srovnatelnou účinností praní jako u standardního programu.
Bügelleicht (snadné žehlení)	Speciální průběh odstředování s následovným načechráváním. Setrné závěrečné odstředování - mírně zvýšená zbývající vlhkost prádla.
 (přidavné máchání)	Přidavný máchací proces. Pro oblasti s velmi měkkou vodou nebo pro zlepšení výsledku máchání.

Dětská pojistka a doplnění prádla

 Dětská pojistka/ zablokování spotřebiče	Zajištění pračky proti neúmyslné změně nastavených funkcí. ZAP/VYP: po spuštění/skončení programu držte cca 5 s stisknuté tlačítko Start/Reload (start/doplnění). Upozornění: Dětská pojistka může zůstat aktivovaná až do příštího spuštění programu i po vypnutí pračky! Potom před spuštěním programu dětskou pojistku deaktivujte a příp. znovu aktivujte po spuštění programu. Upozornění: - Symbol  svítí: Dětská pojistka je aktivní. - Symbol  bliká: Dětská pojistka je aktivní a bylo změněno nastavení voliče programů. Abyste zabránili přerušení programu, nastavte volič programů zpět na výchozí program, symbol  se znovu rozsvítí.
---	---

YES + Doplnění prádla

Pokud chcete po spuštění programu doplnit ještě další kusy prádla, stiskněte tlačítko **Start/Reload** (start/doplnění). Spotřebič zkontroluje, zda ještě lze doplnit prádlo.

Svítil **YES + **: Doplnění je možné.

Bliká **NO**: Počkejte, dokud nebude svítit **YES + **.

Upozornění: Dvířka otevřete teprve tehdy, když svítí **oba** symboly **YES + **.

NO: Nelze doplnit prádlo.

Upozornění: Při velkém množství vody, vysoké teplotě nebo během odstředování jsou dvířka z bezpečnostních důvodů zablokována.

Pro pokračování programu stiskněte tlačítko **Start/Reload** (start/doplnění).

Energeticky úsporný režim

Pokud u zapnuté pračky nedojde před spuštěním programu a na konci programu několik minut k žádnému ovládání, zhasne osvětlení displeje a bliká tlačítko **Start/reload** (start/doplnění).

Pro aktivaci osvětlení stiskněte libovolné tlačítko.

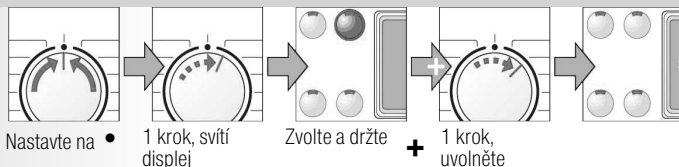
Start/Reload (start/doplnění)

Pro spuštění programu nebo doplnění prádla a pro aktivaci/deaktivaci dětské pojistky.

Individuální nastavení

Signál

1. Aktivujte režim nastavení hlasitosti signálu

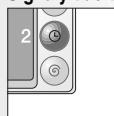


2. Nastavte hlasitost pro...



* Příp. stiskněte vícekrát

Signály tlačítek

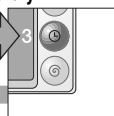


Nastavte hlasitost*

Upozorňující signály



1 krok



Nastavte hlasitost*



Nastavte na •



Důležitá upozornění



Setřete prádlo i pračku

- Vyprázdněte kapsy.
- Pozor na kovové předměty (kancelářské sponky atd.).
- Choulostivé prádlo perte v síťce/sáčku (punčochy, záclony, podprsenky s ramínky).
- Zavřete zipy, zapněte knoflíky na povlečení.
- Kartáčkem odstraňte písek z kapes a záhybů.
- Záclonové žabky odstraňte nebo je zavažte do sítky či sáčku.



Různě silně zašpiněné prádlo

	Nové prádlo perte zvlášť.
lehce	Bez předpírky. Příp. zvolte přídatnou funkci speedPerfect
	Příp. skvrny předem ošetřete.
silně	Vložte menší množství prádla. Zvolte program s předpírkou.



Namáčení

Vložte pouze prádlo stejné barvy.

Do komory II naplňte namáčecí prostředek/prací prostředek podle pokynů výrobce. Volič programů nastavte na **Cottons (vyvářka/barevné) 30 °C** a stiskněte **Start/Reload** (start/doplnění). Cca po 10 minutách stiskněte **Start/Reload** (start/doplnění). Po uplynutí požadované doby namáčení znovu stiskněte **Start/Reload** (start/doplnění), pokud se má v programu pokračovat, nebo program změňte.



Škrobení

Prádlo by nemělo být ošetřené aviváží.

Škrobení lze provádět tekutým škrobem v rámci všech pracích programů. Škrob dávkujte podle údajů výrobce do násypky pro aviváž (příp. ji předem vyčistěte).



Barvení/odbarvování

Barvení lze provádět pouze v rozsahu běžném v domácnosti. Sůl může poškodit ušlechtilou ocel! Dodržujte pokyny výrobce barvicího prostředku! **Neodbarvujte** prádlo v pračce!

Přehled programů → Říďte se tabulkou Hodnoty spotřeby na straně 8 a pokyny na straně 6!

Programy	°C	Max.	Druh prádla	Přídavné funkce; upozornění
			    	

Cottons (vyvěška/barevné) + Prewash (předpírka)	* - 90 °C	7 kg/ 4 kg*	odolné textilie, bavlněné nebo lněné textilie s možností vyvěšky	SpeedPerfect Ξ D*, EcoPerfect Ξ B, Bügelleicht (snadné žehlení), Ξ (přídavné máchání)
Sensitive (senzitivní)	* - 60 °C		odolné textilie z bavlny nebo lnu	SpeedPerfect Ξ D*, EcoPerfect Ξ B, Bügelleicht (snadné žehlení), Ξ (přídavné máchání); pro mimořádně choulostivou pokožku, delší praní při zvolené teplotě, větší množství vody, přídavné máchání
Easy-Care (nemačkávé prádlo) + Prewash (předpírka)	* - 60 °C		nemačkávé textilie z bavlny, lnu, syntetických nebo směsových tkanin	SpeedPerfect Ξ D, EcoPerfect Ξ B, Bügelleicht (snadné žehlení), Ξ (přídavné máchání)
Mix (rychlý/mix)	* - 40 °C	3 kg	textilie z bavlny nebo nemačkávé textilie	SpeedPerfect Ξ D, EcoPerfect Ξ B, Bügelleicht (snadné žehlení), Ξ (přídavné máchání); různé druhy prádla lze prát společně
Dark Wash (nemačkávé prádlo plus)	* - 40 °C		tmavé textilie z bavlny a trvalé nemačkávé textilie	SpeedPerfect Ξ D, EcoPerfect Ξ B, Bügelleicht (snadné žehlení), Ξ (přídavné máchání); redukován odstředování po máchání a závěrečné odstředování
Shirts/Blouses (Halenky/košile)	* - 60 °C		nežehlivé košile z bavlny, lnu, syntetických nebo směsových tkanin	SpeedPerfect Ξ D, EcoPerfect Ξ B, Bügelleicht (snadné žehlení), Ξ (přídavné máchání); Bügelleicht (snadné žehlení): pouze náběh odstředování, větší se nevýdrží
Delicate/Silk (jemné/hedvábí)	* - 40 °C		pro chloustivě prací textilie, např. z hedvábí, saténu, syntetických nebo směsových tkanin (např. záclony)	SpeedPerfect Ξ D, EcoPerfect Ξ B, Bügelleicht (snadné žehlení), Ξ (přídavné máchání); mezi máchacími procesy není žádné odstředování
 Wool (vlna)	* - 40 °C	2 kg	textilie z vlny nebo s podílem vlny vhodné pro ruční praní nebo pro praní v pračce	Mimořádně šetrný prací program pro zabránění sražení prádla, delší přestávky během programu (textilie leží v pracím roztoku)
SuperQuick (extra krátký) 15'	* - 40 °C		nemačkávé textilie z bavlny, lnu, syntetických nebo směsových tkanin	Krátký program cca 15 minut, vhodný pro mírně zašpiněné prádlo
Sports, Fitness (sportovní oděvy)	* - 40 °C		textilie z mikroválků	SpeedPerfect Ξ D, EcoPerfect Ξ B, Bügelleicht (snadné žehlení), Ξ (přídavné máchání)
Down (Peří)	* - 40 °C	1 kg	textilie plněné perím vhodné pro praní v pračce (nikoli péřové polštáře či přikrývky)	SpeedPerfect Ξ D, EcoPerfect Ξ B, Bügelleicht (snadné žehlení), Ξ (přídavné máchání); prací prostředek dává více úsporně

Rinse/Spin (máchání/odstředování), Empty (odcerpání).

* Redukované naplnění při přídavné funkci Ξ D SpeedPerfect.

i Jako krátký program je optimálně vhodný program – Mix (rychlý/mix) 40 °C s maximální rychlostí odstředování.

Programy bez předpírky - prací prostředek dejte do komory **II**, programy s předpírkou - prací prostředek rozdělte do komory **I a II**.

9009 / 9000541498



WAQ20460BY / ...

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery Str. 34

81739 Mnichov/Německo



Bezpečnostní pokyny

- Přečtěte si tento návod k použití a návod k instalaci a všechny ostatní informace, které byly k pračce přiloženy, a postupujte podle nich.
- Dokumenty uchovejte pro pozdější potřebu.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Sítovou zástrčku vytahujte ze zásuvky pouze za kryt zástrčky, nikoli za kabel!
- Sítovou zástrčku nikdy nezapojujte ani nevypojujte vlhkými rukama.

Ohrožení života!

- U spotřebičů, které dosloužily:
 - Sítovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.
 - Sítový kabel odřízněte a spolu se zástrčkou odstraňte.
 - Zničte zámek dvírek. Zabráníte tomu, aby se děti dostaly do ohrožení života.

Nebezpečí udušení!

- Fólie, obaly a jejich části udržujte mimo dosah dětí.

Nebezpečí otravy!

- Prací a ošetrovací prostředky uchovávejte mimo dosah dětí.

Nebezpečí výbuchu!

- Kusy prádla předem ošetřené čistícími prostředky obsahujícími rozpouštědla, např. prostředky na odstraňování skvrn nebo prací benzin, mohou po vložení způsobit výbuch. Kusy prádla před vložením důkladně vymáchejte v ruce.

Nebezpečí úrazu!

- Dvířka mohou být velmi horká.
- Pozor při odčerpávání horkého pracího roztoku.
- Nestoupejte na pračku.
- Neopírejte se o otevřená dvířka.
- Pokud se buben ještě točí, nesahejte do něj.
- Při otvírání náspyky na prací prostředky za provozu buďte opatrní.

Hodnoty spotřeby - přibližné

Program	Přídavná funkce	Naplnění	Výkon**	Voda**	Délka programu **
Cottons 30 °C (vyvářka/barevné)		7 kg	0,25 kWh	60 l	2 h 36 min
Cottons 40 °C (vyvářka/barevné)		7 kg	0,69 kWh	60 l	2 h 36 min
Cottons 60 °C (vyvářka/barevné)		7 kg	1,33 kWh	60 l	2 h 39 min
Cottons 60 °C (vyvářka/barevné)	ecoPerfect 	7 kg	*1,05 kWh	47 l	3 h 08 min
Cottons 90 °C (vyvářka/barevné)		7 kg	2,00 kWh	64 l	2 h 47 min
Easy-Care (nemačkávé prádlo) 40 °C		3 kg	0,55 kWh	55 l	1 h 37 min
Mix (rychlý/mix) 40 °C		3 kg	0,24 kWh	32 l	1 h 03 min
Delicate/Silk (jemné/hedvábné) (studená)		2 kg	0,06 kWh	31 l	0 h 41 min
Delicate/Silk (jemné/hedvábné) 30 °C		2 kg	0,21 kWh	31 l	0 h 41 min
Wool (vlna) * (studená)		2 kg	0,10 kWh	39 l	0 h 40 s
Woole (vlna) 30 °C		2 kg	0,19 kWh	39 l	0 h 40 s

* Nastavení programu pro kontrolu a opatření energetickým štítkem podle směrnice 92/75/EHS.

** Hodnoty se liší od uvedených hodnot podle tlaku vody, tvrdosti vody, teploty přiváděné vody, pokojové teploty, druhu, množství a zašpinění prádla, použitého pracího prostředku, kolísání síťového napětí a zvolených přídavných funkcí.

Jako **krátký program** pro barevné prádlo zvolte program **Mix (rychlý/mix) 40 °C** s maximální rychlostí odstředování.

Péče



- **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Sítovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.
- **Nebezpečí výbuchu!** Nepoužívejte rozpouštědla.



Před prvním praním

Nevkládejte do pračky prádlo! Otevřete vodovodní kohoutek. Do komory II naplňte:

- přibližně 2 l vody,
 - prací prostředek (dávkování podle údaje výrobce pro mírně zapašněné prádlo a podle stupně tvrdosti vody).
- Volič programů nastavte na **EasyCare (nemačkávé prádlo) 60 °C** a stiskněte **Start/Reload** (start/doplnění). Po skončení programu nastavte volič programů na **Off (vyp.)**



Plášť pračky, ovládací panel

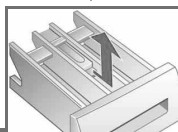
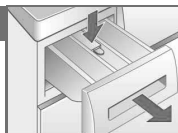
- Zbytky pracích prostředků ihned odstraňte.
- Otřete měkkým, vlhkým hadrem.
- Čištění proudem vody je zakázáno.



Čištění náspyky na prací prostředky...

... jsou-li v ní zbytky pracího prostředku nebo aviváže.

1. Náspyku vytáhněte, vložku zatlačte dolů, náspyku vyjměte.
2. Vyjmoutí vložky: Prstem vytlačte vložku zdola nahoru.
3. Vyplachovací misku a vložku vyčistěte vodou a kartáčkem a vysušte je.
4. Nasadte vložku a nechte ji zaskočit (váleček nasadte na vodící čep).
5. Náspyku na prací prostředky zasuňte zpět.



Náspyku nechte otevřenou, aby mohla vyschnout zbytková voda.



Buben

Dvířka nechte otevřená, aby buben vyschnul.

Rezavé skvrny - použijte čisticí prostředek bez chloru, nepoužívejte ocelovou vlnu.



Odstraňování vodního kamene

Nevkládejte do pračky

Při správném dávkování pracího prostředku není nutné. Odstraňování vodního kamene provádějte podle údajů výrobce prostředku na odstraňování vodního kamene. Vhodné prostředky na odstraňování vodního kamene lze obdržet na našich internetových stránkách nebo u servisní služby → *návod k instalaci*.



Nouzové odblokování, např. při výpadku elektrického proudu)

Jakmile se obnoví přívod proudu, program poběží dále. Pokud byste chtěli přesto prádlo vyjmout, lze dvířka otevřít následujícím způsobem:



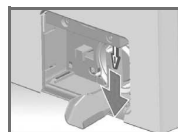
Nebezpečí opaření!

Prací roztok a prádlo mohou být horké. Příp. je nejprve nechte vychladnout.

Pokud se buben ještě točí, nesahejte do něj.

Dvířka neotvírejte, pokud je za sklem vidět voda.

1. Volič programu nastavte na **Off (vyp.)** a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
2. Vypusťte prací roztok
3. Pomocí nářadí vytáhněte nouzové odblokování dolů a uvolněte ho. Pak lze dvířka otevřít.



Upozornění na displeji

v závislosti na modelu



Uzavřete správně dvířka; příp. může být přiskřípnuté prádlo.

E: 17, 29

Úplně otevřete vodovodní kohoutek (studená voda); zalomená/přiskřípnutá přívodní hadice; vyčistěte sítko → příliš nízký tlak vody.

E: 18

Ucpané čerpadlo; vyčistěte ho

Ucpaná odtoková hadice/odtoková trubka; vyčistěte odtokovou hadici u sifonu

E: 23

Voda v zachytané vaně na dně, netěsnost spotřebiče. Zavolejte servisní službu!

A: 10

Úplně otevřete vodovodní kohoutek (teplá voda); zalomená/přiskřípnutá přívodní hadice; vyčistěte sítko → , příliš nízký tlak vody.

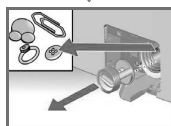
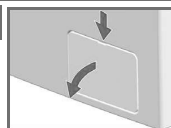


- **Nebezpečí opaření!**
Prací roztok nechte vychladnout.
- Zavřete vodovodní kohoutek.

Čerpadlo

Volič programu nastavte na **Off (vyp.)** a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

1. Pomocí šroubováku otevřete a sejměte krytku pro údržbu.
2. Vyklopte žlábek pro odtok vody a umístěte pod něj nádobu o dostatečné velikosti.
3. **Pro modely s výpustnou hadicí:** Výpustnou hadici vyjměte z držáku a vytáhněte z krytu. Vytáhněte uzavírací krytku, nechte všechen prací roztok vytéct do nádoby. Nasaďte uzavírací krytku a výpustnou hadici nasaďte do držáku.
- 2* **Pro modely bez výpustné hadice:** Opatrně odšroubujte krytku čerpadla otočením přibližně o 180° tak, aby začala vytékat voda. Pokud je nádoba plná, krytku čerpadla zašroubujte a nádobu vyprázdněte. Kroky opakujte, dokud nevyteče veškerý prací roztok.
4. Opatrně odšroubujte krytku čerpadla (zbytková voda).
5. Vyčistěte vnitřní prostor, závit krytky čerpadla a těleso čerpadla (oběžné kolo čerpadla musí mít možnost otáčet se).
6. Krytku čerpadla nasaďte zpět a zašroubujte.
7. Zaklopte žlábek pro odtok vody.
8. Nasaďte a zavřete krytku pro údržbu.

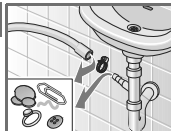


Abyste zabránili tomu, aby při příštím praní odtekl nevyužitý prací prostředek:
Do komory **II** nalijte 2 l vody a spusťte program **Empty (odčerpání)**.

Odtoková hadice u sifonu

Volič programu nastavte na **Off (vyp.)** a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

1. Povolte hadicovou objímku, opatrně vytáhněte odtokovou hadici (zbytková voda).
2. Vyčistěte odtokovou hadici a hrdlo sifonu.
3. Znovu nasaďte odtokovou hadici a místo připojení zajistěte hadicovou objímku.



Sítka v přívodu vody



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Bezpečnostní zařízení Aqua-Stop neponořujte do vody (jeho součástí je elektrický ventil).

Odtlakování vody v přívodní hadici:

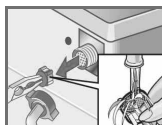
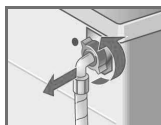
1. Zavřete vodovodní kohoutek.
2. Zvolte libovolný program (kromě **Rinse/Spin (máchání/odstřeďování/odčerpání)**).
3. Stiskněte **Start/Reload** (start/doplnění). Program nechte běžet cca 40 s.
4. Volič programů nastavte na **Off (vyp.)**. Síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

Vyčistěte sítko:

5. Odpojte hadici z vodovodního kohoutku. Vyčistěte sítko malým kartáčkem.

A/nebo u modelů Standard a Aqua-Secure:
Odpojte hadici na zadní straně spotřebiče, kleštěmi vyjměte sítko a vyčistěte ho.

6. Připojte hadici a zkontrolujte těsnost.



Co dělat, když...?

● Vytéká voda.	- Řádně upevněte nebo vyměňte odtokovou hadici. - Dotáhněte závit přívodní hadice.
● Nenatéká voda. Prací prostředek nebyl spláchnutý.	- Stiskli jste Start/Reload (start/doplnění)? - Je otevřený vodovodní kohoutek? - Není příp. ucpané sítko? Sítko vyčistěte. - Zalomená nebo přiskřípnutá přívodní hadice.
● Dvířka nelze otevřít.	- Je aktivní bezpečnostní funkce. Přerušení programu? - Nezvolili jste ☐ (bez závěrečného odstředování)? - Dvířka lze otevřít pouze pomocí nouzového odblokování? - Po vypnutí pračky jsou dvířka zablokována: Pračku zapněte a počkejte 5 sekund.
● Program se nespustí.	- Stiskli jste Start/Reload (start/doplnění) nebo jste zvolili (doba skončení)? - Jsou zavřená dvířka? - Je aktivní dětská pojistka? Deaktivace
● Prací roztok se neodčerpává.	- Nezvolili jste ☐ (bez závěrečného odstředování)? - Vyčistěte čerpadlo - Vyčistěte odtokovou trubku a/nebo odtokovou hadici.
● V bubnu není vidět voda.	- Nejedná se o závadu - voda je mimo viditelnou oblast.
● Výsledek odstředování není uspokojivý. Prádlo je mokré/příliš vlhké.	- Nejedná se o závadu - systém kontroly rovnoměrného rozložení prádla přerušil odstředování, nerovnoměrné rozložení prádla. - Rozmístěte v bubnu malé a velké kusy prádla. - Nezvolili jste "Žehlička" (ochrana proti pomačkání)? - Nezvolili jste příliš nízké otáčky?
● Doba trvání programu se během pracovního cyklu mění.	- Nejedná se o závadu - průběh programu je optimalizován pro příslušný prací proces. To může mít za následek změny doby trvání na displeji.
● Opakované odstředování.	- Nejedná se o závadu - systém kontroly rovnoměrného rozložení prádla se snaží vyrovnat nerovnoměrné rozložení prádla.
● Zbytková voda v komoře pro ošetřovací prostředky.	- Nejedná se o závadu - nedojde ke snížení účinnosti ošetřovacího prostředku. - Příp. vyčistěte vložku
● Zápach v pračce.	- Nechte proběhnout program Cottons (vyvážka/barevné) 90 °C bez prádla. Použijte univerzální prací prostředek.
● Bliká ukazatel stavu ☹. Z násypky na prací prostředky příp. vytéká prací prostředek.	- Nepoužili jste příliš velké množství pracího prostředku? Smíchejte 1 polévkovou lžici aviváže s ½ l vody a směs nalijte do komory II (<i>nepoužívejte na outdoorové textilie</i>). - Při příštím praní snižte dávkování pracího prostředku.
● Velká hlučnost, vibrace a „pochodování“ pračky při odstředování.	- Jsou patky spotřebiče zajištěné? - Zajištěte patky spotřebiče → <i>návod k instalaci</i>. - Odstranili jste přepravní pojistky? - Odstraňte přepravní pojistky → <i>návod k instalaci</i>.
● Hluk při odstředování a odčerpání.	- Vyčistěte čerpadlo.
● Displej/kontrolky během provozu nefungují.	- Energeticky úsporný režim. - Výpadek elektrického proudu? - Nevypadla pojistka? Zapněte/vyměňte pojistku. - Není aktivní energeticky úsporný režim? - Pokud se porucha vyskytne znovu, zavolejte servisní službu.
● Průběh programu je delší než obvykle.	- Nejedná se o závadu - systém kontroly rovnoměrného rozložení prádla se snaží vyrovnat nerovnoměrné rozložení prádla opakovaným rozmístěním prádla. - Nejedná se o závadu - je aktivní systém kontroly pěny - zapne se navíc máchání.
● Zbytky pracího prostředku na prádle.	- Bezfosfátové prací prostředky ojedinele obsahují částice nerozpustné ve vodě. - Zvolte program Rinse/Spin (máchání/odstředování) nebo prádlo po vyprání vykartáčujte.

Nemůžete-li poruchu odstranit sami (vypnutí/zapnutí) nebo v případě potřeby opravy:

- Volič programu nastavte na **Off (vyp.)** a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Zavřete vodovodní kohoutek a zavolejte servisní službu → *návod k instalaci*.

Obchodní značka BSH:



Značka	Bosch	
Model	WAQ20460BY	
Kapacita v kg	7	
Třída energetické účinnosti	A+++	
Ekoznačka EU	—	
Vážená roční spotřeba energie v kWh ¹⁾	174	
Spotřeba energie standardního programu: bavlna 60°C plná náplň	0,81	
bavlna 60°C poloviční náplň	0,78	
bavlna 40°C poloviční náplň	0,66	
Vážená spotřeba energie ve vypnutém stavu	0,1	
Vážená spotřeba energie v režimu ponechání v zapnutém stavu	1,49	
Vážená roční spotřeba vody v l ²⁾	8140	
Třída účinnosti odstřeďování A (nejlepší) ... G (horší)	C	
Max. počet otáček odstřeďování za min. bavlna 60°C	1000	
Zbytková vlhkost v %	62	
Standardní programy, ke kterým se vztahují informace na štítku a informačním listě ⁴⁾	bavlna 60°C	
	bavlna 40°C	
Trvání standardního programu: bavlna 60°C plná náplň	196	
bavlna 60°C poloviční náplň	186	
bavlna 40°C poloviční náplň	186	
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu	—	
Hlučnost v dB (A) re 1 pW ³⁾ : praní	54	
odstřeďování	75	
Spotřebič určen k vestavbě	ne	

1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 220 standardních pracích cyklů s programy bavlna 60°C a 40°C s celou a poloviční náplní a spotřeba v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.

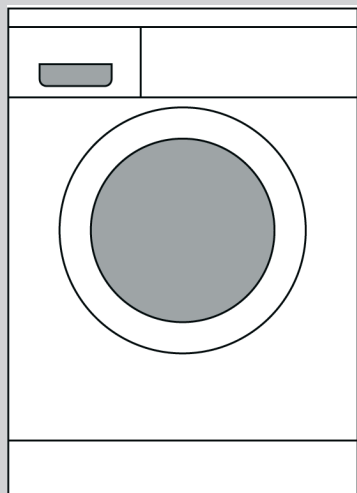
2) Spotřeba vody v l za rok na základě 220 standardních pracích cyklů s programy bavlna 60°C a 40°C s celou a poloviční náplní a spotřeba v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.

3) Úroveň emisí hluku šířeného vzduchem vyjádřená v dB (A) re 1 pW zaokrouhlená na nejbližší celé číslo během fází praní a odstřeďování u standardního programu bavlna 60°C s plnou náplní

4) Tyto programy jsou vhodné pro praní běžně znečištěného bavlněného prádla a jedná se o nejúčinnější programy z hlediska kombinované spotřeby energie a vody.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění. Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Montážní návod



Pračka

Návod k instalaci

<i>Ekologická likvidace</i>	3
<i>Podstavba/vestavba spotřebiče</i>	3
<i>Bezpečnostní pokyny</i>	3
<i>Rozsah dodávky</i>	4
<i>Délka hadic a kabelů</i>	4
<i>Odstranění přepravních pojistek</i>	5
<i>Připojení vody</i>	6
<i>Vyrovnění</i>	7
<i>Elektrické připojení</i>	7
<i>Přeprava, např. při stěhování</i>	8
<i>Technické údaje</i>	8
<i>Záruka Aqua-Stop</i>	9
<i>Servisní služba</i>	9



Pračku uveďte do provozu teprve po přečtení tohoto návodu! Dodržujte také pokyny uvedené v samostatném návodu k použití. Uchovejte všechny doklady pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele či další majitelku.



Bezpečnostní pokyny

- Pračka má velkou hmotnost - pozor při zvedání.
- Pozor: Zamrzlé hadice se mohou roztrhnout nebo prasknout. Neumísťujte pračku v místech, kde je nebezpečí mrazu, a/nebo venku.
- Pračka se může poškodit. Nezvedejte pračku za vyčnívající součástky (např. dvířka).
- Dodatečně ke zde uvedeným pokynům mohou platit zvláštní předpisy příslušné vodárny a elektrorozvodných závodů.
- V případě pochyb nechejte pračku připojit odborníkem.
- Hadice a kabely vedte tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí o ně.

Ekologická likvidace



- Obal ekologicky zlikvidujte.
- Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o starých elektrických a elektronických zařízeních (waste electrical and electronic equipment -WEEE). Směrnice platná v zemích EU udává způsob navrácení a recyklace starých zařízení.



- Stabilita je důležitá, aby pračka „neputovala“!
- Plocha pro ustavení musí být pevná a rovná.
- Nevhodné jsou měkké podlahy/podlahové krytiny.



Při instalaci na podstavce

- Nožičky pračky **bezpodmínečně** upevněte příchytkami*.
- * Obj. č. WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, z 7080X0



Při instalaci na dřevěné podlaze

- Pračku umístěte pokud možno do rohu.
- K podlaze přišroubujte vodovzdornou dřevěnou desku (min. 30 mm silnou.)
- Nožičky pračky **bezpodmínečně** upevněte příchytkami*. Obj. č. viz výše

Podstavba/vestavba spotřebiče podle modelu



Podstavba/vestavba před připojením k napájení

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- U modelů se souvislou krycí deskou spotřebiče, resp. čtyřhrannou krytkou pro údržbu, lze krycí desku spotřebiče vyměnit za plechový kryt.

Místo krycí desky spotřebiče je **bezpodmínečně** nutné nechat odborníkem namontovat plechový kryt*. * Obj. č. WMZ 2043, WZ 20430

- U modelů s nesouvislou krycí deskou spotřebiče, resp. kulatou krytkou pro údržbu, se krycí deska spotřebiče **nesmí odstraňovat**.



Vestavba do kuchyňské linky (podstavba nebo vestavba)

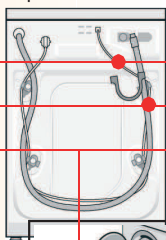
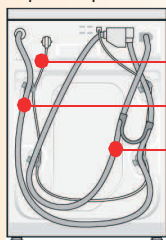
- Nutná šířka výklenku 60 cm.
- Pračku instalujte pouze pod souvislou pracovní desku, která je pevně spojená se sousedními skříňkami

Rozsah dodávky *podle modelu*

Vlhkost v bubnu je způsobena výstupní kontrolou.

Aqua-Stop

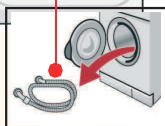
Aqua-Secure/Standard



Síťový kabel

Odtok vody

Přívod vody



Kryt s držákem
hadice



Klíč



Oblouk

pro upevnění
odpadní hadice

V závislosti na připojení je navíc zapotřebí

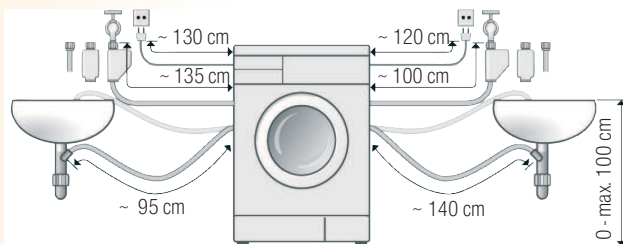
- 1 hadicová objímka o Ø 24-40 mm (specializovaná prodejna) pro připojení k sifonu → strana 6; Připojení vody.

Potřebné nářadí

- Vodováha k vyvážení
- Klíč
vel. 13: pro povolení přepravních pojistek → strana 5 a
vel. 17: pro vyrovnání nožiček pračky → strana 7

Délka hadic a kabelů *podle modelu*

i



Upozornění: Při použití držáků hadic se délka hadic zkracuje!

Lze obdržet ve specializované prodejně nebo u servisní služby:

- Prodloužení pro hadici Aqua-Stop, resp. přívod studené vody (cca 2,50 m).
Obj. č. WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Delší přívodní hadice (cca 2,20 m) pro model Standard.

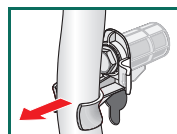
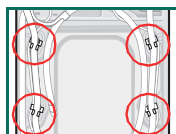
Odstranění přepravních pojistek



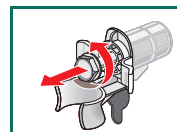
- Před prvním použitím je bezpodmínečně nutné kompletně odstranit 4 přepravní pojistky a uschovat je.
- Při pozdější přepravě je bezpodmínečně nutné přepravní pojistky znovu namontovat - zabráníte tak poškození pračky → strana 8.
- Šroub a objímku uschovejte sešroubované.



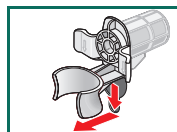
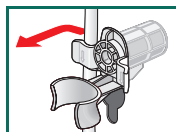
1. Hadice (podle modelu) vyjměte z držáků a oblouku. Oblouk sejměte.



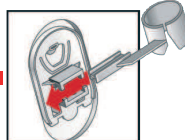
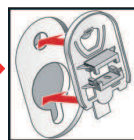
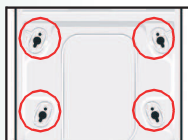
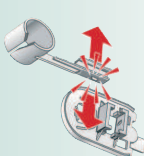
2. Povolte a odstraňte všechny 4 šrouby přepravních pojistek.



3. Síťový kabel vyjměte z držáku. Odstraňte objímky.



4. Nasadte kryty. Zajistěte zatlačením na aretační háček. Nasadte držák.



5. Hadice upevněte do držáku hadic.

Připojení vody podle modelu



- **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!** Bezpečnostní zařízení Aqua-Stop neponořujte do vody (jeho součástí je elektrický ventil).
- Abyste zabránili netěsnostem nebo škodám způsobeným vodou, je bezpodmínečně nutné dodržovat pokyny uvedené v této kapitole!
- **Pozor:** Pračku používejte pouze se studenou pitnou vodou.
- Nepřipojujte ji k baterii beztlakého bojleru.
- Používejte pouze přívodní hadici, která je součástí dodávky nebo zakoupenou v autorizované specializované prodejně! Nepoužívejte použitou hadici!
- V případě pochyb nechejte pračku připojit odborníkem.



Přívod vody

Přívodní hadice:

Pozor: Hadice se nesmí zalamovat, přiskřípnout, upravovat a přetěžovat (nebyla by zaručena pevnost).

Optimální tlak vody ve vodovodní síti: 100 - 1000 kPa (1-10 bar)

- Při otevřeném přívodu vody protéká minimálně 8 l/min.
- Při vyšším tlaku vody namontujte redukční ventil.

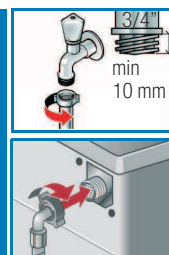
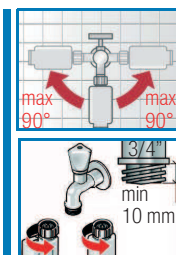
Model Aqua-Stop
Aqua-Secure

Standard

1. Přívodní hadici připojte k přívodu vody. **Pozor:** Šroubení utahujte pouze ručně.

2. Opatrně otevřete přívod vody a zkontrolujte těsnost přípojek.

Pozor: Na závitová spojení působí tlak vodovodního potrubí.



Odtok vody

Odpadní hadice:

Pozor: Nesmí se zalamovat a natahovat do délky.

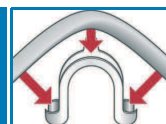
Výškový rozdíl mezi plochou pro instalaci a odtokem:

0 - max. 100 cm

Odtok do umyvadla

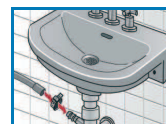
Pozor: Zajistěte odpadní hadici proti vyklouznutí.

Pozor: Odtok v umyvadle nesmí být uzavřený zátkou. Při odčerpávání zkontrolujte, zda voda dostatečně rychle odtéká. Konec odpadní hadice nesmí být ponořený do odčerpané vody! Hrozí nebezpečí, že bude voda nasáta zpět do pračky!



Odtok do sifonu:

Pozor: Přípojka musí být zajištěna hadicovou objímkou, Ø 24-40 mm (specializovaná prodejna).



Odtok do plastové trubky s gumovým hrdlem nebo do kanálku:

Pozor: Zajistěte odpadní hadici proti vyklouznutí.



Vyrovnání

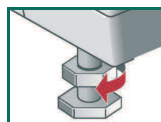


Silná hlučnost, vibrace a „putování“ pračky mohou být důsledkem nesprávného vyrovnání!



Vyrovnání pomocí vodováhy

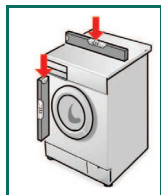
1. Kontramatice povolte klíčem ve směru hodinových ručiček.



2. Otáčením nožičky spotřebiče nastavte výšku.

Pozor: Všechny čtyři nožičky musí pevně stát na podlaze. Pračka se nesmí viklat!

Vyrovnání pračky zkontrolujte, resp. upravte pomocí vodováhy.



3. Kontramatice pevně utáhněte proti krytu. Nožičku přitom pevně držte a neměňte její výšku.

Pozor: Kontramatice všech čtyř nožiček spotřebiče musí být pevně přišroubovány ke krytu!



Elektrické připojení

Pračka může být připojena pouze na střídavý proud přes zásuvku s ochranným kolíkem nainstalovanou podle předpisů.

Jmenovité napětí a údaje o napětí na pračce musí být shodné (štítek spotřebiče).

Jmenovitý příkon, jakož i potřebná pojistka jsou uvedené na štítku spotřebiče.

Zajistěte, aby:

- se síťová zástrčka a zásuvka k sobě hodily,
- byl průřez elektrických vodičů dostatečný,
- uzemnění bylo provedeno podle předpisů.

Výměnu síťové přípojky (v případě potřeby) smí provádět pouze elektrikář. Náhradní síťová přípojka je k dostání u servisní služby.

Nepoužívejte vícenásobné zásuvky/spojky a prodlužovací kabely.

Při použití proudového chrániče se smí použít pouze typ označený symbolem

Pouze tento chránič zaručuje splnění předpisů platných v současné době.

Síťová zástrčka:

- Síťovou zástrčku nezapojte do zásuvky a nevytahujte mokřima rukama.
- Síťovou zástrčku vytahujte ze zásuvky pouze za kryt zástrčky, nikoliv za kabel.
- Síťovou zástrčku nikdy nevytahujte za provozu.

Výrobce → návod k použití



Přeprava, např. při stěhování

1.

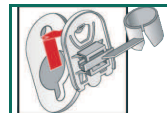
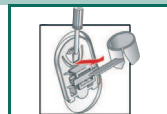
Před přepravou pračky

1. Zavřete přívod vody.
2. Vypust'te zbývajcí prací roztok → *návod k použití*; Údržba - čerpadlo.
3. Odtlakujte vodu v přívodní hadici → *návod k použití*; Údržba - sítko v přívodu vody.
4. Odpojte pračku od zdroje napětí.
5. Odpojte hadice.

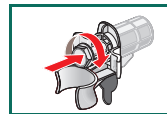
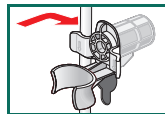
2.

Namontujte přepravní pojistky:

1. Sejměte kryty.



2. Nasad'te všechny 4 objímky. Síťový kabel upevněte do držáků. Nasad'te a utáhněte šrouby.



Po přepravě je bezpodmínečně nutné odstranit přepravní pojistky! → strana 5



Abyste zabránili tomu, aby při příštím praní odtelk nevyužitý prací prostředek: Do komory II nalijte 1 l vody a spus'te program **odčerpání**.

Technické údaje



Rozměry (šířka x hloubka x výška)

60 x 59 x 85 cm



Hmotnost

63 - 83 kg podle modelu



Připojení k elektrické síti

Jmenovité napětí 220-240 V, 50 Hz

Jmenovitý proud 10 A

Jmenovitý příkon 2 300 W



Tlak vody

100-1 000 kPa(1-10 bar)

Záruka Aqua-Stop Pouze pro spotřebiče s Aqua-Stop

Kromě nároků na záruku vůči prodejci vyplývajícím z kupní smlouvy a kromě naší záruky na spotřebič poskytujeme náhradu škody za následujících podmínek:

1. Pokud by chybou našeho systému Aqua-Stop vznikla škoda způsobená vodou, poskytujeme náhradu škody soukromých spotřebitelů.
2. Záruka odpovědnosti platí po dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem pro nárok na záruku je, že byl spotřebič se systémem Aqua-Stop odborně nainstalován a připojen podle našeho návodu; vztahuje se také na odborné prodloužení systému Aqua-Stop (originální příslušenství).
Naše záruka se nevztahuje na vadné přívody nebo armatury až k přípojce Aqua-Stop k přívodu vody.
4. Spotřebič se systémem Aqua-Stop není v zásadě nutné mít během provozu pod dohledem, resp. je poté zajišťovat uzavřením přívodu vody. Pouze v případě delší nepřítomnosti v bytě, např. před několikatydenní dovolenou, přívod vody uzavřete.

Servisní služba

Pokud poruchu nemůžete odstranit sami → *návod k použití*: Co dělat, když, kontaktujte naši servisní službu. Vždy najdeme vhodné řešení, abychom předešli zbytečným návštěvám techniků.

Kontaktní údaje nejbližší servisní služby najdete zde, resp. v seznamu servisních služeb (podle modelu).

Servisní službě udejte číselné označení výrobku (E-Nr.) a výrobní číslo (FD) spotřebiče.

E-Nr. _____ FD _____

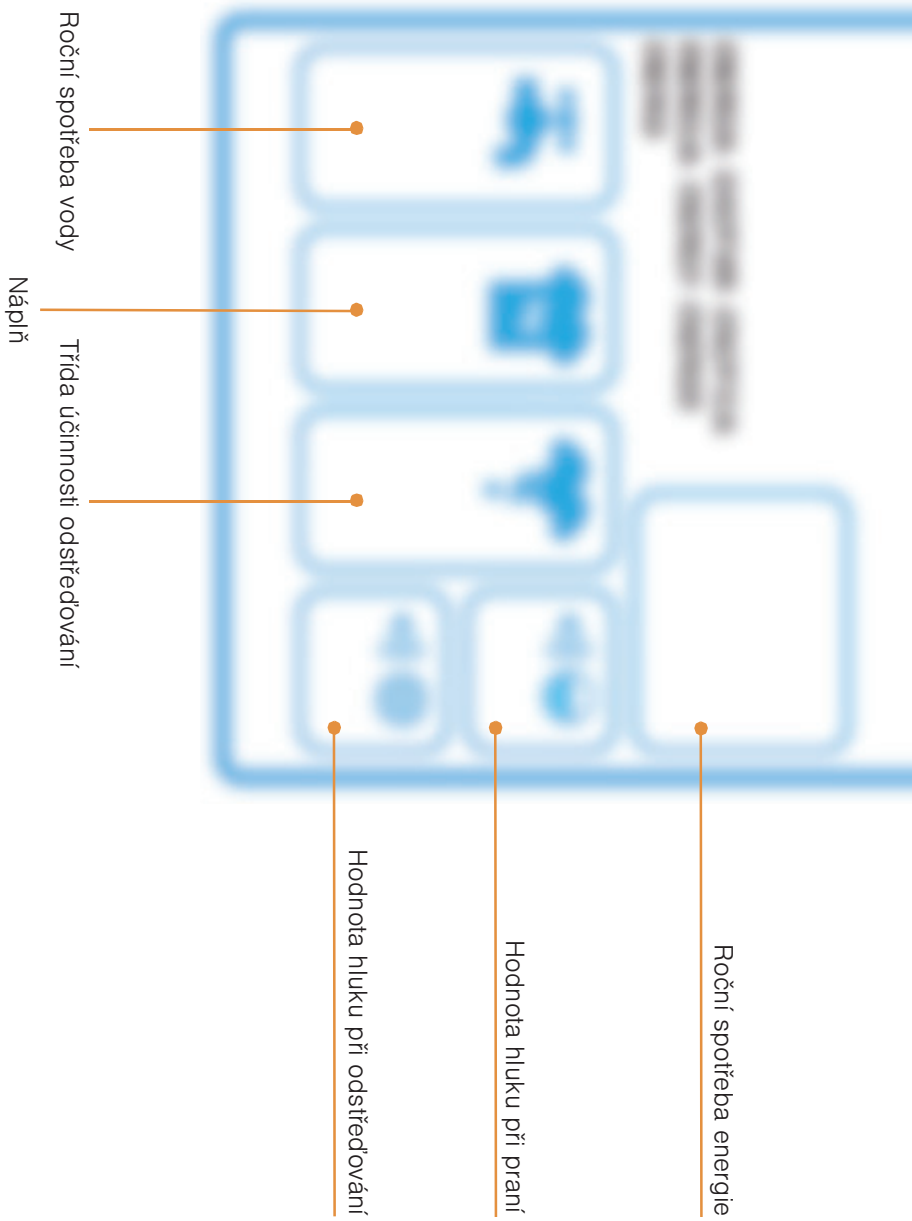
Tyto údaje najdete na:

vnitřní straně dvířek / otevřené krytce pro údržbu* a zadní straně spotřebiče.*

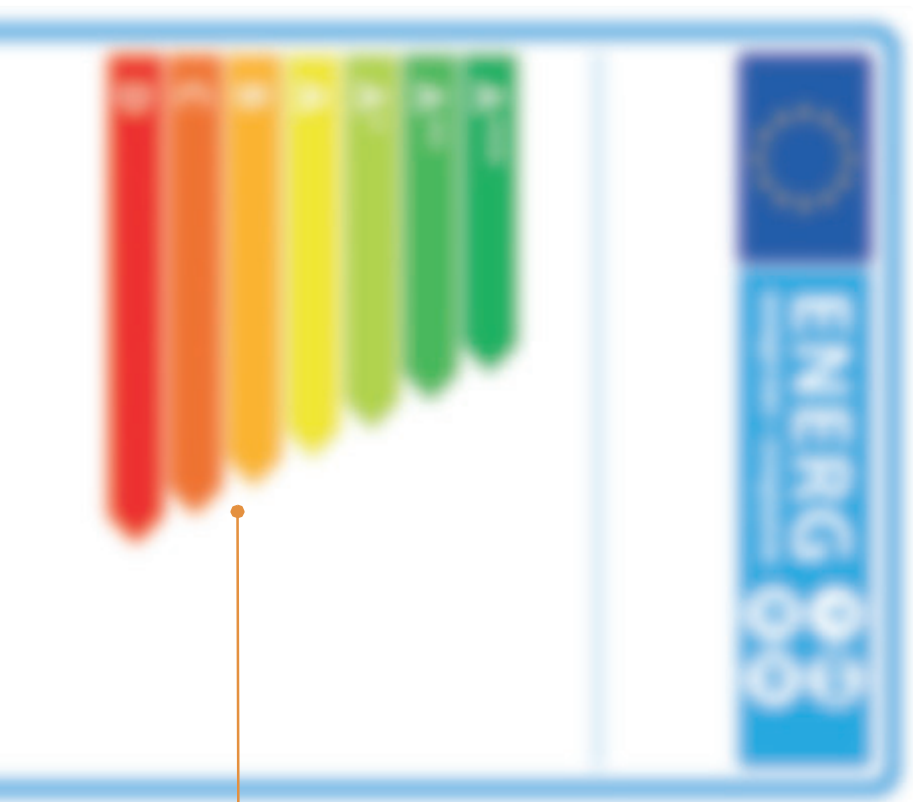
Číselné označení výrobku Výrobní číslo * Podle modelu

Důvěřujte kompetentnosti výrobce. Obrátte se na nás.

Zajistíte tak, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří mají k dispozici originální náhradní díly.



Mnoho dalších důležitých informací najdete také ve Vašem návodu k použití a instalaci.



Třídy energetické účinnosti

i Volba správného pracího prostředku

Pro správnou volbu pracího prostředku, teploty a zacházení s prádlem je rozhodující značka pro ošetřování. Viz také webová stránka www.sartex.ch
Na webové stránce www.cleanright.eu najdete velké množství dalších užitečných informací o pracích, ošetrovacích a čistících prostředcích pro soukromé použití.

Praní a druh textilií	Prací program	Teplota praní	Prací prostředek
Bílé prádlo na vyvářku ze lnu nebo bavlny 	Bavlna (Vyvářka/Barevné)	20 °C – max. 90 °C	Univerzální prací prostředky s bělidle a optickými zjasňovači
Barevné prádlo ze lnu nebo bavlny 	Bavlna (Vyvářka/Barevné)	20 °C – max. 60 °C	Prací prostředky na barevné prádlo bez bělidla a optického zjasňovače
Barevné prádlo z nemačkových vláken, syntetických vláken 	Nemačkové	20 °C – max. 60 °C	Prací prostředky na barevné prádlo/jemné prádlo bez optických zjasňovačů
Choulostivé jemné textilie, hedvábí nebo viskóza 	Jemné/Hedvábí	20 °C – max. 40 °C	Prací prostředky na jemné prádlo
Vlna 	Vlna	20 °C – max. 40 °C	Prací prostředky na vlnu

i Pokyny pro ochranu životního prostředí a šetření

Navíc k pokynům v návodu k použití můžete při dodržování následujících pokynů šetřit další náklady a životní prostředí.

Při lehce nebo běžně znečištěném prádle lze redukovat energii (snížením teploty praní) a prací prostředky.

Redukovaná teplota a množství pracího prostředku podle doporučeného dávkování – lehce znečištěné  Teplota podle štítku ošetření prádla a množství pracího prostředku podle doporučeného dávkování – silně znečištěné	Lehce	Nejsou patrná žádná znečištění a skvrny. Kusy oděvů přijaly tělesný pach, např. lehké letní/sportovní oděvy (nošeny několik málo hodin), trička, košile, halenky (nošené až 1 den), ložní prádlo a ručníky pro hosty (používané 1 den)
	Běžně	Viditelné znečištění/nebo patrný malý počet skvrn, např. trička, košile, halenky (propocené, několikrát nošené), ručníky, ložní prádlo (používané až 1 týden)
	Silně	Znečištění a/nebo skvrny jsou jasně patrné, např. utěrky na nádobí, dětské prádlo, pracovní oděvy

9112 / 9000732938



cs Informace k novému nařízení EU

Podle nařízení (EU) 1015/2010 najdete dále rozšířené informace o výrobku. V pozadí jsou nařízení o úspoře energie, která musí splňovat všechny spotřebiče prodávané v EU. Na zadní straně tohoto informačního listu je schématicky zobrazen energetický štítek s vysvětlivkami.

Energetický štítek Vašeho spotřebiče najdete na boku nebo vpředu na spotřebiči. Štítek stáhněte a nalepte na zadní stranu tohoto listu.

Energetický štítek obsahuje přehled specifických hodnot Vašeho spotřebiče.

i Informace o výrobku

● Nejefektivnější programy pro bavlněné textilie

Následující programy jsou vhodné pro praní běžně znečištěných bavlněných textilií a vzhledem ke kombinované spotřebě energie a vody jsou nejefektivnější.

Program	Náplň	cca hodnoty spotřeby		
		Energie	Voda	Délka trvání programu
Bavlna (Vyvážka/Barevné) 60 °C + Tlačítko EcoPerfect	7 kg	0,81 kWh	40 l	3¼ h
Bavlna (Vyvážka/Barevné) 60 °C + Tlačítko EcoPerfect	3,5 kg	0,78 kWh	35 l	3 h
Bavlna (Vyvážka/Barevné) 40 °C + Tlačítko EcoPerfect	3,5 kg	0,66 kWh	35 l	3 h

Nastavení programu pro kontrolu spotřeby podle energetického štítku, podle směrnice 2010/30/EU, pro danou teplotu studené vody (15 °C).

Zadání teploty programu se orientuje podle teploty uvedené na štítku ošetření prádla v textiliích. Skutečná teplota praní se z důvodů šetření energií může od zadané teploty programu lišit.

● Zbytková vlhkost prádla

Třidu účinnosti odstředování Vašeho spotřebiče si zjistíte z údajů energetického štítku.

Procentuální zbytkovou vlhkost k Vaší třídě účinnosti odstředování si zjistíte v následující tabulce.

Třída účinnosti odstředování	Zbytková vlhkost D v %
A (nejvyšší efektivnost)	$D < 45$
B	$45 \leq D < 54$
C	$54 \leq D < 63$
D	$63 \leq D < 72$
E	$72 \leq D < 81$

● Spotřeba energie ve vypnutém a nevypnutém stavu

Vypnutý stav:	0,10 W	Nevypnutý stav (připravená k provozu):	1,49 W
---------------	--------	---	--------

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,

dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb a nařízení vlády č.168/1997 Sb., 169/1997 Sb. a 177/1997 Sb. a příslušných nařízení vlády.

Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazným dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.

Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.

Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:

- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

SEZNAM AUTORIZOVANÝCH SERVISŮ DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ BOSCH

Firemní servis + prodej náhradních dílů:

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 10b, 155 00 Praha 5

telefon: +420 251 095 546

fax: +420 251 095 559

Firma	Ulice	Město	telefon	mail
Martin Jansta	Tovární 17	280 02 Kolín 5	321723670	janstovi@volny.cz
A PROFÍ SERVIS s.r.o.	Pražská 83	294 71 Benátky nad Jizerou	603201133	aprofiservis@seznam.cz
Irena Komárková ml.	Slovanské údolí 31	318 00 Plzeň	724888887 377387406 377387057	servis-ap@volny.cz
Marek Pollet	Vřesinská 24	326 00 Plzeň	377241172 733133300	pollet@volny.cz
KL servis	Bergmannova 112	356 04 Sokolov - Dolní Rychnov	608151231	info@klservis.eu
ELMOT v.o.s	Blahoslavova 1a	370 04 České Budějovice	387438911 731583433 387437681	elmotch@seznam.cz
ELEKTRO Jankovský s.r.o.	nám. Míru 204	388 01 Blatná	383422554 607749068	blatna@jankovsky.cz; elektro@jankovsky.cz
Bekl	Bílková 3011	390 02 Tábor	381256300 381256303	pracky@email.cz
BMK servis s.r.o.	Chýnovská 98	391 56 Tábor - Měšice	800231231	tabor@bmkservis.cz
B. I. SERVIS	Horova 9	400 01 Ústí n./Labem	472734300 603202588	stepankova@biservis.cz; info@biservis.cz
Petr KUČERA	Topolová 1234	434 01 Most	476441914	serviskucera@seznam.cz
RADEK MENČÍK	Proletářská 120	460 02 Liberec 23	482736542 602288130	elektroservis.mencik@seznam.cz
Wh-servis s.r.o.	Žitavská 63	460 11 Liberec 11	774573399	wh-servis@volny.cz
Martin Linhart	Letců 1001	500 02 Hradec Králové	603240252	linhartmartin@volny.cz
A - Z Chlazení	Piletická 45	503 41 Hradec Králové 7	495221313 602661664	info@klimatizace.net
ŠKALOUD s.r.o.	Smilova 360	530 02 Pardubice	602405453 466615627	info@naradi-skaloud.cz; jsk@seznam.cz
SERVIS ČERNÝ S.R.O.	Mírové náměstí 99	550 01 Broumov	491522881	elektra.99@servis.cerny.cz
ALPHA servis s.r.o.	Purkyňova 101	563 01 Lanškroun	465322747 465320298	servis@alphaobchod.cz; info@alphaobchod.cz
VIKI, spol. s r.o.	Majakovského 8	586 01 Jihlava	567303546	viki.servis@iol.cz
Dana Bednaříková	Charbulova 73	618 00 Brno	548530004	petr.bednarik@seznam.cz
Caffe Idea - Blažek	Cacovická 66a	618 00 Brno	541240656	info@caffeidea.cz
Faraheit servis s.r.o.	Kaštanová 12	620 00 Brno	548210358	faraheit.servis@seznam.cz
Karel Veselý	Gagarinova 39	669 02 Znojmo	515246788 515264792	elservisznprodejna@tiscali.cz
Jan Liška	Žďárského 214	674 01 Třebíč	602758214	info@elso-servis.cz
ELEKTRO TREFILÍK s.r.o.	Malá strana 286	696 03 Dubňany	518365157 602564967	trefilik@wo.cz
Martin Wlazlo MW	Žerotínova 1155/3	702 00 Ostrava - Moravská Ostrava	602709146 595136057	info@elektroopravna.cz; servis@elektroopravna.cz
Stanislav Novotný	Hoblíkova 15	741 01 Nový Jičín	724269275 556702804	sano@iol.cz
Lumír Majnuš	Bílovecká 146	747 06 Opava 6	724043490 723081976 602282902	mezerova@elektroservis-majnus.cz; hulvova@elektroservis-majnus.cz; vana@elektroservis-majnus.cz
Bosch servis centrum spol. s r.o.	Nábřeží 596	760 01 Zlín	577211029	bosch@boschservis.cz
Elektroservis Živěla	Dolní Novosadská 34	779 00 Olomouc 9	585434844 585435688	servis@elektroserviszivela.cz
ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o.	Polní 20	790 81 Česká Ves u Jeseníku	602767106 774811730; 584428208	elektro.kolacek@centrum.cz
ELEKTROSERVIS KOLÁČEK s.r.o.	Polní 20	790 81 Česká Ves u Jeseníku	602767106 774811730 584428208	elektro.kolacek@centrum.cz

S výhradou průběžných změn, aktuální seznam servisů najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz

Návod na obsluhu

WAQ 20461BY

Vaša práčka

Blažujeme! Rozhodli ste sa pre moderný, vysokokvalitný domáci spotrebič značky Bosch. Táto práčka sa vyznačuje úspornou spotrebou vody a energie.

Každý spotrebič, ktorý opúšťa náš výrobný podnik, sa starostlivo preskúša z hľadiska funkčnosti a bezchybného stavu.

Ďalšie informácie o našich výrobkoch, náhradných dieloch, našom príslušenstve a servise na: www.bosch-home.com/sk

Poradenstvo k výrobkom a ich používaniu:

- Kontaktné údaje miestneho zákazníckeho servisu všetkých krajín nájdete v priloženej servisnej knižke.

Likvidácia v súlade predpismi na ochranu životného prostredia

Obal zlikvidujte v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/ES o odpade elektrických a elektronických zariadení - OEEZ (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smernica stanovuje rámec platný pre zber a recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení v EÚ.



Ochrana životného prostredia/pokyny na úsporu

- Použite len maximálne množstvo bielizne pre príslušný program.
- Normálne znečistenú bielizeň perte bez predprania.
- Namiesto **Koch/Bunt 90 °C (vyv./farebné)** zvolte program **Koch/Bunt 60 °C (vyv./farebné)** a prídavnú funkciu **EcoPerfect** . Porovnateľné čistenie s výrazne nižšou spotrebou energie.
- Prací prostriedok dávajte podľa údajov výrobcu a tvrdosti vody.
- Ak sa bielizeň následne bude sušiť v sušičke, počet otáčok pri odstredovaní zvolte podľa príslušného návodu výrobcu sušičky.

Použitie na určený účel

- výlučne na používanie v domácnosti,
- na pranie textílií vhodných na pranie v práčke a vlny určenej na ručné pranie v pracom roztoku,
- na prevádzku so studenou alebo studenou a teplou (max. 60 °C) pitnou vodou (v závislosti od modelu) a použitím bežne dostupných pracích a ošetrovacích prostriedkov, ktoré sú vhodné na použitie v práčkach.



- Nenechávajte deti pri práčke bez dozoru.
- Deti a nepoučené osoby nesmú používať práčku.
- Domáce zvieratá držte v dostatočnej vzdialenosti od práčky.

Programy

Podrobný prehľad programov → strana 7.

Teplotu a počet otáčok pri odstreďovaní možno individuálne zvoliť, v závislosti od zvoleného programu a aktuálneho priebehu programu.

Cottons (na vyváranie/farebné)	odolné textílie
+ Prewash (+ predpranie)	odolné textílie, predpranie
Easy-Care (ľahko ošetrovateľné textílie)	ľahko ošetrovateľné textílie
+ Prewash (+ predpranie)	ľahko ošetrovateľné textílie, predpranie
Mix (rýchly/mix)	rôzne druhy bielizne
Delicate/Silk (jemné/hodváb)	jemné textílie s možnosťou prania
 Wool (vlna)	vlna vhodná na ručné/strojové pranie
Rinse/Spin (plákanie/odstreďovanie)	bielizeň na ručné pranie, Aktivované tlačidlo  (plus plákanie); má sa len odstrediť, deaktivujte tlačidlo
Empty (odčerpanie vody)	odčerpanie vody z plákania  (bez záverečného odstreďovania)
SuperQuick 15' (extra krátky program)	krátky program
Dark Wash (ľahko ošetrovateľné textílie plus)	tmavé textílie
Shirt/Blouses (Blúzy/košele)	košele bez žehlenia
Down (Perie)	prateľné textílie plnené perím → strana 6
Sports, Fitness (športové oblečenie)	textílie z mikrovlákná, prádlo neplákejte v aviváži
Sensitive (senzitívne)	odolné textílie

Príprava



Inštaláciu vykonajte odborne podľa zvláštného návodu na inštaláciu.



Skontrolujte spotrebič

- Poškodený spotrebič neuvádzajte do prevádzky!
- Informujte váš zákaznícky servis!



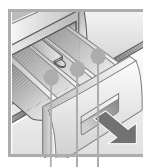
Zasuňte sieťovú zástrčku



Len suchými rukami!
Uchopte len zástrčku!



Otvorte vodovodný kohútik



Násepka II: prací prostriedok na hlavné pranie, zmäkčovač, bieliaci prostriedok, odstraňovač škvŕn

Násepka ☼: aviváž, škrob

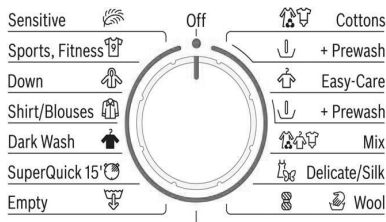
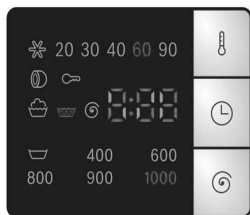
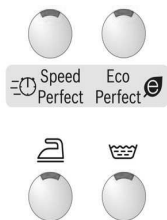
Násepka I: prací prostriedok na predpranie

Pridavné funkcie

Displej / tlačidlá voľby

Volič programov

Štart / prídanie bielizne



7 kg

* - 90 °C	⌚ (teplota)	Voľba teploty (* = studená)
1 - 24 h	⌚ (odložený štart)	Skončenie programu po...
☒ - 1000*	⌚ (ot/min)	Voľba počtu otáčok pri odstreďovaní alebo ☒ (bez záverečného odstreďovania, bielizeň zostane po poslednom plákaní vo vode, displej - - -)
Ukazovateľ stavu	☒ ☒ ☒ - 0 -	Ukazovatele priebehu programu: Pranie, plákanie, odstreďovanie, trvanie, príp. skončenie programu (-0-)
☒		Detská poistka → strana 5
⌚		Otvorte dverka plniaceho otvoru, pridajte bielizeň → strana 4, 5

Pred prvým práním
jedno pranie uskutočnite bez bielizne → strana 9.

Triedenie a vkladanie bielizne

Dodržiavajte pokyny na ošetrovanie bielizne od výrobcu!
Podľa údajov na etiketách s informáciami o ošetrovaní textílií.
Roztriedte podľa druhu, farby, znečistenia a teploty.
Neprekročte povolené množstvo náplne → strana 7.

Dodržiavajte dôležité upozornenia! → strana 6

Vložte malé a veľké kusy bielizne spoločne.
Dvierka plniaceho otvoru zatvorte. Dbajte na to, aby ste bielizeň neprivrelí
medzi dvierka plniaceho otvoru a gumené tesnenie.

Plnenie prostriedkov na pranie a ošetrovanie

Dávkovanie podľa:
množstva bielizne, znečistenia, tvrdosti vody (informácie vám poskytne
príslušný vodárenský podnik) a údajov výrobcu.
Tekutý prací prostriedok naplňte do príslušnej dávkovacej odmerky a vložte
do bubna.



*Husté avivážne a tvarovacie prostriedky zriedte vodou.
Predídete upchatiu.*

Nastavenie a prispôsobenie programu**



******Keď na displeji svieti symbol ∞,
detská poistka je aktívna
→ deaktivujte, strana 5.

Prídavné funkcie a tlačidlá voľby →
Individuálne nastavenia, strana 5.

**Zvoľte Start/Reload
(štart/pridanie bielizne).**



Všetky tlačidlá majú vysokú citlivosť,
stačí ľahký dotyk! Pri dlhšom dotyku
⌚ (Fertig in) tlačidla odloženého
štartu sa spustí automatický priebeh
možností nastavenia.



Volič programov na zapnutie
a vypnutie spotrebiča a na
voľbu programu. Otáčanie je
možné v oboch smeroch.



1

2

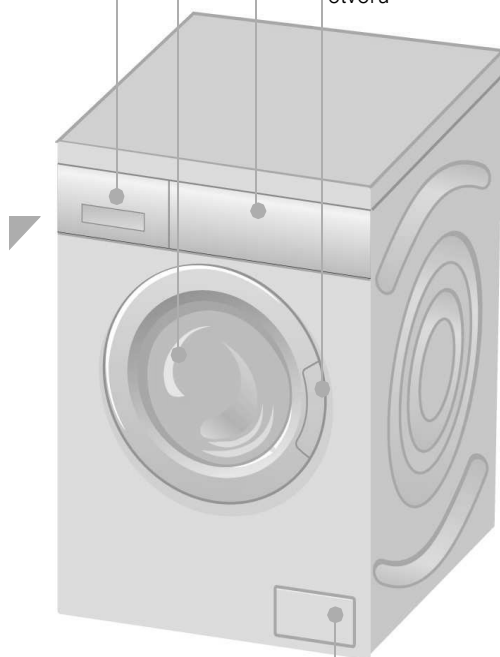
Pranie

Zásuvka na prací prostriedok
s násypkami I, II, ☼

Bubon

Ovládací panel

Dvierka plniaceho
otvoru



Servisná klapka

Pranie



Vyberanie bielizne

Otvorte dvierka plniaceho otvoru a vyberte bielizeň.
Ak je aktívna funkcia  (bez záverečného odstredovania): Volič programov nastavte na **Empty (odčerpanie vody)** alebo zvolte počet otáčok pri odstredovaní.
Zvoľte **Start/Reload (štart/pridanie bielizne)**.



- Prípadné cudzie predmety odstráňte - nebezpečenstvo korózie.
- Dvierka plniaceho otvoru a zásuvku na prací prostriedok nechajte otvorenú, aby zvyšná voda mohla vyschnúť.



Zatvorte vodovodný kohútik

Pri modeloch s Aqua Stop nie je potrebné → *Upozornenia v návode na inštaláciu.*



Vypnutie

Volič programov nastavte na **Off (vyp.)**.

3

Skončenie programu, keď...

...tlačidlo Start/Reload (štart/pridanie bielizne) je vypnuté a na displeji sa objaví **0**.

Upozornenie Ak je osvetlenie displeja vypnuté, stlačte ľubovoľné tlačidlo → Režim energetickej úspory, strana 5.

Zrušenie programu

Pri programoch prania pri vysokej teplote:

- Vychladnutie bielizne: Zvoľte Rinse/Spin (**plákanie**/odstredovanie).
- Zvoľte **Start/Reload (štart/pridanie bielizne)**.

Pri programoch prania pri vysokej teplote:

- Zvoľte program Rinse/**Spin (plákanie/odstredovanie)** (deaktivujte tlačidlo  (**plus plákanie**)) alebo **Empty (odčerpanie vody)**.
- Zvoľte **Start/Reload (štart/pridanie bielizne)**.

Zmena programu, keď...

...bol omylom zvolený nesprávny program:

- zvolte nový program.
- Zvoľte **Start/Reload (štart/pridanie bielizne)**. Nový program sa spustí od začiatku.

Pridanie bielizne, keď... → strana 5

...bolo zvolené **Start/Reload (štart/pridanie bielizne)** a na displeji svietia **obidva** symboly **YES +** . Pri **NO** sa nedajú dvierka plniaceho otvoru otvoriť.

Zvoľte **Start/Reload (štart/pridanie bielizne)**.

Individuálne nastavenia

Tlačidlá voľby

Pred a počas priebehu zvoleného programu môžete zmeniť počet otáčok pri odstredovaní a teplotu. Účinky budú závisieť od aktuálneho priebehu programu.

⌘ (teplota °C)

Teplotu prania môžete kedykoľvek zmeniť. Maximálna voliteľná teplota závisí od aktuálne nastaveného programu.

⌚ (odložený štart)

Po zvolení programu sa zobrazuje príslušný čas trvania programu. Štart programu môžete pred začatím programu odložiť. Odložený štart možno nastaviť v krokoch po hodinách, max. 24 h. Tlačidlo ⌚ stláčajte dovtedy, kým sa neobjaví požadovaný počet hodín (h=hodina). Zvoľte **Start/Reload** (štart/pridanie bielizne).

⌚ (Počet otáčok pri odstredovaní / ▢ (bez záverečného odstredovania) v ot/min)

Zobrazený počet otáčok pri odstredovaní môžete kedykoľvek zmeniť. Maximálny voliteľný počet otáčok závisí od modelu a aktuálne nastaveného programu.

Prídavné funkcie → aj Prehľad programov, strana 7

SpeedPerfect 	Na pranie s kratším časom s porovnateľnou účinnosťou prania ako pri štandardnom programe. Maximálne množstvo náplne → Prehľad programov, strana 7.
EcoPerfect 	Pre úsporu energie s porovnateľnou účinnosťou prania ako pri štandardnom programe.
Žehlička (ľahké žehlenie)	Špeciálny priebeh odstredovania s následným prevzdušnením. Setrné záverečné odstredenie - zvyšková vlhkosť bielizne mierne zvýšená.
 (plus plákanie)	Prídavné plákanie. Program vhodný pre oblasti s veľmi mäkkou vodou alebo na ďalšie zlepšenie výsledku plákania.

Detská poistka a pridanie bielizne

	Zaistenie práčky proti neúmyselnej zmene nastavených funkcií.
Detská poistka/ zablokovanie spotrebiča	ZAP/VYP: po spustení/skončení programu držte cca 5 sekúnd stlačené Start/Reload (štart/pridanie bielizne). Upozornenie: Detská poistka môže zostať aktivovaná až do nasledujúceho spustenia programu aj po vypnutí práčky! Pred spustením programu potom detskú poistku deaktivujte a príp. znova aktivujte po spustení programu. Upozornenie: – Symbol  svieti: detská poistka aktívna. – Symbol  bliká: detská poistka aktívna a volič programov prestavený. Zrušenie programu predídete tak, že volič programov nastavíte naspäť na východiskový program, symbol  sa znova rozsvieti.
YES +  Pridanie bielizne	Keď po spustení programu chcete priložiť do práčky bielizeň, stlačte tlačidlo Start/Reload (štart/pridanie bielizne). Spotrebič preverí, či je možné bielizeň pridať. YES +  svietia: Pridanie bielizne je možné. NO bliká: Počkajte, kým sa nerozsvietia YES +  . Upozornenie: Dvierka otvorte až vtedy, keď budú svietiť obidva symboly YES +  . NO: Pridanie bielizne nie je možné. Upozornenie: Keď je vysoká hladina vody a/alebo teplota počas odstredovania, zostanú dvierka plniaceho otvoru z bezpečnostných dôvodov zablokované. Na pokračovanie programu stlačte tlačidlo Start/Reload (štart/pridanie bielizne).

Režim energetickej úspory

Keď sa zapnutá práčka pred štartom programu a na konci programu niekoľko minút neobslúži, zhasne osvetlenie displeja a začne blikáť tlačidlo **Start/Reload** (štart/pridanie bielizne).
Osvetlenie aktivujete stlačením ľubovoľného tlačidla.

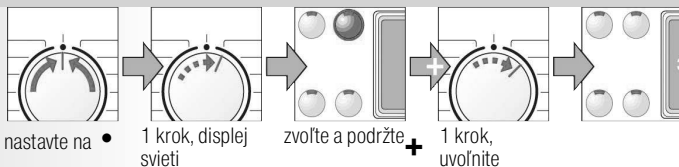
Štart/pridanie bielizne

Na spustenie programu alebo pridanie bielizne a na aktiváciu/deaktiváciu detskej poistky.

Individuálne nastavenia

Signál

1. Aktivácia režimu nastavenia hlasitosti signálov

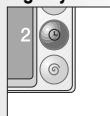


2. Nastavenie hlasitosti...



* príp. stlačte viackrát

Signály tlačidiel

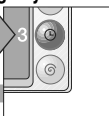


Nastavenie hlasitosti*

Upozorňujúce signály



1 krok



Nastavenie hlasitosti*



nastavte na •



Dôležité pokyny



Šetrenie bielizne a práčky

- Vyprázdňte vrecká.
- Dávajte pozor na kovové predmety (kancelárske sponky atď.).
- Jemnú bielizeň perte v sieťke/vrecúšku (pančuchy, záclony, podprsenky s kosticami).
- Zipsy zatvorte, gombíky na oblečkach zapnite.
- Piesok z vreciek a záhybov vykefujte.
- Kolieska, príp. štipce zo záclon odstráňte alebo záclony zviažte do sieťky/vrecka.



Bielizeň s rôznym stupňom znečistenia

mierne		Novú bielizeň perte zvlášť. Nepredpierajte. Príp. zvolte prídavnú funkciu SpeedPerfect
		Škvrny príp. vopred ošetríte.
silno		Vložte menej bielizne. Zvolte program s predpraním.



Namáčanie

Do práčky vložte len bielizeň rovnakej farby.

Do náspyky II dajte avivážny/prací prostriedok podľa údajov výrobcu. Volič programov nastavte na **Cottons 30 °C (na vyvárание/farebné)** a zvolte **Start/Reload** (štart/pridanie bielizne). Približne po 10 minútach zvolte **Start/Reload** (štart/pridanie bielizne), aby ste pozastavili program. Keď má program pokračovať alebo sa má zmeniť, po požadovanej dobe namáčania znova stlačte **Start/Reload** (štart/pridanie bielizne).



Škrobenie

Na bielizeň by sa pred škrobením nemal použiť avivážny prostriedok.

Škrobenie možno použiť pri všetkých prácach programoch s tekutým škrobom. Škrob dávajte podľa údajov výrobcu do náspyky na aviváž (príp. predtým vyčistite).



Farbenie / odfarbovanie

Farbenie vykonávajte len prostriedkami určenými na domáce farbenie. Soľ môže poškodiť ušľachtilú oceľ! Dodržiavajte údaje výrobcu farbivového prostriedku! Bielizeň **neodfarbujte** v práčke!

Prehľad programov → Riadte sa tabuľkou Hodnoty spotreby na strane 8 a pokynmi na strane 6!

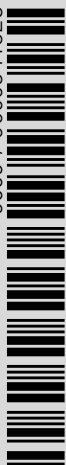
Programy	°C	max.	Druh bielizne	Pridávne funkcie; upozornenia
Cottons (na vyváranie/farebné) + Prewash (+ predpranie)	* - 90 °C	7 kg 4 kg*	   	SpeedPerfect  *, EcoPerfect  , Bügelleicht (ľahké žehlenie),  (plus plákanie)
Sensitive (senzitivné)	* - 60 °C		odolné textílie z bavlny alebo ľanu	SpeedPerfect  *, EcoPerfect  , Bügelleicht (ľahké žehlenie),  (plus plákanie); na veľmi citlivú pokožku, dlhšie pranie pri zvolenej teplote, vyššia hladina vody, prídavné plákanie
Easy-Care (ľahko ošetrovateľné textílie) + Prewash (+ predpranie)	* - 60 °C		ľahko ošetrovateľné textílie z bavlny, ľanu, syntetiky alebo zmesovej tkaniny	SpeedPerfect  *, EcoPerfect  , Bügelleicht (ľahké žehlenie),  (plus plákanie)
Mix (rýchly/mix)	* - 40 °C	3 kg	textílie z bavlny alebo ľahko ošetrovateľné textílie	SpeedPerfect  , EcoPerfect  , Bügelleicht (ľahké žehlenie),  (plus plákanie); rôzne druhy bielizne možno prať spoločne
Dark Wash (ľahko ošetrovateľné textílie plus)	* - 40 °C		trnavé textílie z bavlny alebo trnavé ľahko ošetrovateľné textílie	SpeedPerfect  , EcoPerfect  , Bügelleicht (ľahké žehlenie),  (plus plákanie); redukované odšetrovanie po plákaní a záverečné odšetrovanie
Shirt/Blouses (Blúz/košele)	* - 60 °C		košeľe bez žehlenia z _bavlny, plátna, syntetických alebo zmesových tkanín	SpeedPerfect  , EcoPerfect  , Bügelleicht (ľahké žehlenie),  ; iba mierne odšetrovanie, veľať vlhák
Delicate/Silk (jemné/hodváb)	* - 40 °C		na jemné textílie s možnosťou prania, napr. z hodvábu, saténu, syntetiky alebo zmesových tkanín (napr. záclony)	SpeedPerfect  , EcoPerfect  , Bügelleicht (ľahké žehlenie),  ; bez odšetrovania medzi jednotlivými plákami
Wool (vlna)	* - 40 °C	2 kg	textílie vhodné na ručné alebo strojové pranie z vlny alebo textílie s podielom vlny	miernoradne šetrný prač program zabráňujúci zrazeniu, ďalšie prestávky v programe (textílie ležia v pracovom roztoku)
SuperQuick 15' (extra krátky program)	* - 40 °C		ľahko ošetrovateľné textílie z bavlny, ľanu, syntetiky alebo zmesovej tkaniny	Krátky program s trvaním cca 15 minút, vhodný na ľahko znečistenú bielizeň
Sports, Fitness (športové oblečenie)	* - 40 °C		textílie z mikrovlákná	SpeedPerfect  , EcoPerfect  , Bügelleicht (ľahké žehlenie),  (plus plákanie)
Down (Perle)	* - 40 °C	1 kg	textílie prateľné v práčkach, plnené perím (níjaké páperové vankúše alebo periny)	SpeedPerfect  , EcoPerfect  , Bügelleicht (ľahké žehlenie),  ; veľké kusy perie jednotlivito, prač prostriedok dávkuje usporne → strana 6
Doplnkové programy				Rinse/Spin (plákanie/odšetrovanie), Empty (odčerpanie vody),

* redukovaná náplň s prídavnou funkciou  **SpeedPerfect**.

i Ako krátky program je optimálne vhodný – Schnell/Mix 40 °C (rýchly mix) s max. počtom otáčok pri odšetrovaní.

Programy bez predprania - prač prostriedok dajte do náspyk **II**, programy s predpraním - prač prostriedok rozdeľte do náspyk **I a II**.

9009 / 9000541523



WAQ20460BY / ...

Robert Bosch Haugeräte GmbH
Carl-Wery Str. 34
81739 München / Nemecko



Bezpečnostné pokyny

- Prečítajte si prosím návod na používanie a návod na inštaláciu, ako aj ostatné priložené informácie a podľa toho konajte.
- Uchovajte si všetky podklady na neskoršie použitie.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Sieťovú zástrčku nikdy nevyberajte zo zásuvky ťahaním za vodič!
- Nezasúvajte/nevyfahajte zo zásuvky vlhkými rukami.

Ohrozenie života!

- Spotrebiče, ktoré doslúžili:
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Odrežte kábel a zástrčku odstráňte.
- Zámok plniacich dvierok zničte. Deti sa tak nebudú môcť uväzniť a dostať do situácie ohrozenia života.

Nebezpečenstvo udusení!

- Obaly, fólie a časti obalov držte mimo dosahu detí.

Nebezpečenstvo otravy!

- Prostriedky na pranie a ošetrovanie odložte mimo dosahu detí.

Nebezpečenstvo explózie!

- Kusy bielizne, ktoré boli predtým čistené pracím prostriedkom/benzinovým čističom s obsahom rozpúšťadiel môžu po vložení do práčky spôsobiť explóziu. Predtým ich dôkladne vypláčajte ručne.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Dvierka plniaceho otvoru môžu byť veľmi horúce.
- Pozor pri odčerpávaní horúceho pracieho roztoku.
- Nevystupujte na práčku.
- Neopierajte sa o otvorené dvierka plniaceho otvoru.
- Nesiahajte do bubna, ak sa ešte točí.
- Pri otváraní zásuvky na prací prostriedok počas prevádzky buďte opatrní.

Hodnoty spotreby - približné

Program	Prídavná funkcia	Náplň	Výkon**	Voda**	Trvanie programu **
Cottons 30°C (na vyvárание/farebné)		7 kg	0,25 kWh	60 l	2 h 36 min
Cottons 40°C (na vyvárание/farebné)		7 kg	0,69 kWh	60 l	2 h 36 min
Cottons °60 (na vyvárание/farebné)		7 kg	1,33 kWh	60 l	2 h 39 min
Cottons °60 (na vyvárание/farebné)	EcoPerfect 	7 kg	*1,05 kWh	47 l	3 h 08 min
Cottons °90 (na vyvárание/farebné)		7 kg	2,00 kWh	64 l	2 h 47 min
Easy-Care ° 40 (ľahko ošetrovateľné textílie)		3 kg	0,55 kWh	55 l	1 h 37 min
Mix 40°C (rýchly/mix)		3 kg	0,24 kWh	32 l	1 h 03 min
Delicate /Silk(jemná/hodváb)* (studená)		2 kg	0,06 kWh	31 l	0 h 41 min
Delicate/Silk30°C(jemná/hodváb)		2 kg	0,21 kWh	31 l	0 h 41 min
Wool (vlna) * (studená)		2 kg	0,10 kWh	39 l	0 h 40 min
Wool 30 °C (vlna)		2 kg	0,19 kWh	39 l	0 h 40 min

* Nastavenie programu pre kontrolu a označovanie štítkom o spotrebe energie podľa smernice 92/75/EHS.

** Hodnoty sa odlišujú od uvedených hodnôt v závislosti od tlaku, tvrdosti, vstupnej teploty vody, teploty v miestnosti, druhu, množstva a znečistenia bielizne, použitého pracieho prostriedku, výkyvov sieťového napätia a zvolených prídavných funkcií.

Ako **krátky program** pre farebnú bielizeň zvolte **Mix 40 °C (rýchly/mix)** s maximálnym počtom otáčok predstredovaní.

Ošetrovanie



- **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!**
Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- **Nebezpečenstvo explózie!** Nepoužívajte rozpúšťadlá.



Pred prvým práním

Nevkladajte bielizeň! Otvorte vodovodný kohútik. Do násypky II dajte:

- asi 2 l vody,
 - prací prostriedok (dávkovanie podľa údajov výrobcu pre mierne zašpinenú bielizeň a podľa stupňa tvrdosti vody).
- Volič programov nastavte na **Easy-Care 60 °C** (I **akho ošetrovateľné textílie**) a stlačte **Start/Reload**(start/pridanie bielizne). Na konci programu volič programov nastavte na **Off (vyp.)**.



Plášť spotrebiča, ovládací panel

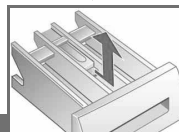
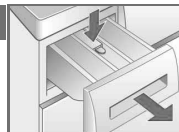
- Zvyšky pracieho prostriedku okamžite odstráňte.
- Utrite mäkkou, vlhkou handričkou.
- Nečistite prúdom vody.



Vyčistíte zásuvku na prací prostriedok...

...ak v nej zostali zvyšky pracieho a avivážneho prostriedku.

1. Vytiahnite, vložku zatlačte dolu, zásuvku celkom vyberte.
2. Vybratie vložky: prstom potlačte vložku zdola nahor.
3. Vyplachovaciu zásuvku a vložku vyčistíte vodou a kefkou a osušte.
4. Zložte vložku a nechajte ju zapadnúť (vaľček nasuňte na vodiaci kolík).
5. Vsuňte zásuvku na prací prostriedok.



Zásuvku na prací prostriedok nechajte otvorenú, aby zvyšná voda mohla vyschnúť.



Bubon

Dvierka plniaceho otvoru nechajte otvorené, aby bubon vyschol.

Hrdzavé škvrny - použite čistiaci prostriedok bez obsahu chlóru, nepoužívajte oceľovú vlnu.



Odstránenie vodného kameňa

Do práčky nedávajte bielizeň!

Pri správnom dávkovaní pracieho prostriedku nie je potrebné. Pri odstraňovaní vodného kameňa postupujte podľa pokynov výrobcu prostriedku na odstraňovanie vodného kameňa. Vhodné prostriedky na odstránenie vodného kameňa si môžete zakúpiť prostredníctvom našej internetovej stránky alebo v zákaznickom servise → **Návod na inštaláciu**.



Núdzové odblokovanie , napr. pri výpadku elektrického prúdu)

Program bude pokračovať, keď sa obnoví prívod prúdu. Ak sa však chcete bielizeň vybrať, dvierka plniaceho otvoru otvorte podľa nasledovného opisu:



Nebezpečenstvo obarenia!

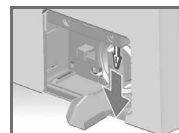
Prací roztok a bielizeň môžu byť horúce. V prípade potreby ich nechajte vychladnúť.

Nesiahajte do bubna, ak sa ešte točí.

Neotvárajte dvierka plniaceho otvoru, ak voda ešte siaha po sklo.

1. Volič programov nastavte na **Off (vyp.)** a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
2. Vypustíte prací roztok → *strana 10*.
3. Núdzové odblokovanie potiahnite náradím nadol a pustite.

Dvierka plniaceho otvoru sa potom dajú otvoriť.



Upozornenia na displeji

v závislosti od modelu

💡 blíka

Dvierka plniaceho otvoru správne zatvorte; príp. bielizeň je prívretá.

E: 17, 29

Vodovodný kohútik (studená voda) celkom otvorte; prívodná hadica vody je pricviknutá alebo zlomená; vyčistite sitko → *strana 10*, nízky tlak vody.

E: 18

Odtokové čerpadlo je upchaté; vyčistite odtokové čerpadlo → *strana 10*.

Odtoková hadica/odtoková rúra je upchatá; vyčistite odtokovú hadicu na sifóne → *strana 10*.

E: 23

Voda na dne telesa spotrebiča, netesnosť spotrebiča. Zavolajte zákaznický servis!

A: 10

Vodovodný kohútik (studená voda) celkom otvorte; prívodná hadica vody je pricviknutá alebo zlomená; vyčistite sitko → *strana 10*, nízky tlak vody.



- **Nebezpečenstvo obarenia!**
Prací roztok nechajte vychladnúť.
- Zatvorte vodovodný kohútik.

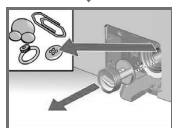
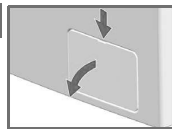


Odtokové čerpadlo

Volič programov nastavte na **Off (vyp.)** a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

1. Servisnú klapku otvorte skrutkovačom a odnímte.
2. Drážku na odtok vody vyklopte a podložte nádobu s dostatočným objemom.
3. **Pre modely s vypúšťacou hadičkou:** Vypúšťaciu hadičku vyberte z držiaka a vytiahnite z krytu.
Uzáver vytiahnite, vodu nechajte úplne odtiecť do nádoby. Uzáver zatlačte a vypúšťaciu hadičku vložte do držiaka.
- 2* **Pre modely bez vypúšťacej hadičky:** Kryt čerpadla opatrne otočte asi o 180°, kým voda nezačne odtekať. Keď je nádoba plná, kryt čerpadla zatočte a nádobu vyprázdnite. Tento postup opakujte, kým voda celkom nevytečie.
4. Opatrne odskrutkujte kryt čerpadla (zvyšková voda).
5. Vnútro, závit krytu čerpadla a kryt čerpadla vyčistite (lopatkové koliesko odtokového čerpadla sa musí dať otáčať).
6. Kryt čerpadla opäť založte a zaskrutkujte.
7. Drážku na odtok vody zaklopte.
8. Servisnú klapku založte a zatvorte.

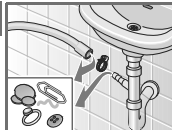
Abyste predišli tomu, že pri ďalšom praní odtečie nepoužitý prací prostriedok do odtoku: Nalejte do násypky II 2 l vody a spustíte program **Empty (odčerpávanie vody)**.



Odtoková hadica na sifóne

Volič programov nastavte na **Off (vyp.)** a vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

1. Povoľte hadicovú objímku, opatrne vytiahnite odtokovú hadicu (zvyšková voda).
2. Vyčistite odtokovú hadicu a hrdlo sifónu.
3. Znova nasadíte odtokovú hadicu a miesto pripojenia zaistíte hadicovou objímkou.



Sitko v prírode vody

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

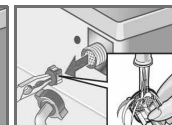
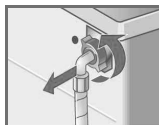
-Bezpečnostné zariadenie Aqua-Stop nikdy neponárajte do vody (obsahuje elektrický ventil).

Zredukujte tlak vody v prírodnej hadici:

1. Zatvorte vodovodný kohútik.
2. Zvoľte ľubovoľný program (okrem **Tinse/Spin (plákanie/odstredzovanie, odčerpávanie/vody)**).
3. Zvoľte program **Start/Reload** (štart/pridanie bielizne). Program nechajte prebiehať cca 40 sekúnd.
4. Volič programov nastavte na **Off (vyp.)**. Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
Vyčistite sitko:
5. Odpojte hadicu od vodovodného kohútika.
Sitko vyčistíte kefkou.

a/alebo pri modeloch Standard a Aqua-Secure:
Odpojte hadicu na zadnej strane spotrebiča, sitko vyberte kliešťami a vyčistite.

6. Pripojte hadicu a preskúšajte tesnosť pripojenia.



Čo robiť, keď...?

● Voda vyteká.	- Odtokovú hadicu správne umiestnite/nasaďte. - Uťahnite skrutkové spojenie prívodnej hadice.
● Voda nevteká. Prací prostriedok nie je odplavený.	- Start/Reload (štart/pridanie bielizne) nezvolené? - Vodovodný kohútik nie je otvorený? - Prip. upchaté sitko? Vyčistite sitko - Prívodná hadica vody je príviknutá alebo zlomená.
● Dvierka plniaceho otvoru sa nedajú otvoriť.	- Aktívna bezpečnostná funkcia. Zrušenie programu? - ☐ (bez záverečného odstredovania) zvolené? - Otvorenie alebo núdzové odblokovanie nie je možné? - Dvierka sú po nainštalovaní práčky zablokované: Práčku zapnite a 5 sekúnd počkajte.
● Program sa nespustí.	- Start/Reload (štart/pridanie bielizne) alebo odložený štart zvolený? - Dvierka plniaceho otvoru zatvorené? - Je aktívna detská poistka? Deaktivujte
● Prací roztok sa neodčerpáva.	- ☐ (bez záverečného odstredovania) zvolené? - Vyčistite odtokové čerpadlo. - Vyčistite odtokovú rúru a/alebo odtokovú hadicu.
● V bubne nevidno žiadnu vodu.	- Nejde o poruchu - voda sa nachádza pod viditeľnou hladinou.
● Výsledok odstredovania nie je uspokojivý. Bielizeň je mokrá/vlhká.	- Nejde o poruchu - systém kontroly rovnomerného rozloženia bielizne prerušil odstredovanie, nerovnomerné rozloženie bielizne. - Malé a veľké kusy bielizne v bubne rozdeľte. - "Žehlička" (ľahké žehlenie) zvolené? - Zvolené nízke otáčky?
● Trvanie programu sa mení počas pracieho cyklu.	- Nejde o poruchu - priebeh programu sa optimalizuje pre príslušný proces prania. Kvôli tomu môže dochádzať k zmenám trvania programu na displeji.
● Opakovaný nábeh na odstredovanie.	- Nejde o poruchu - systém kontroly rovnomerného rozloženia bielizne vyrovnáva nevyváženosť.
● Zvyšková voda v násypke pre ošetrovací prostriedok.	- Nejde o poruchu - účinok ošetrovacieho prostriedku sa negatívne neovplyvní. - Prip. vložku vyčistite
● V práčke vzniká zápach.	- Nechajte prebehnúť program Cottons 90 °C (na vyváranie/farebné) bez bielizne. Použite pritom prací prostriedok.
● Ukazovateľ stavu  bliká. Prip. pena vystupuje zo zásuvky na prací prostriedok.	- Nepoužili ste príliš veľa pracieho prostriedku? Zmiešajte 1 polievkovú lyžicu aviváže s ½ l vody a zmes nalejte do násypky II (nepoužívajte na outdoorové textílie alebo textílie s páperovou výplňou). - Pri ďalšom praní znížte dávku pracieho prostriedku.
● Silný zápach, vibrácie alebo pohybovanie spotrebiča po miestnosti pri odstredovaní.	- Sú nožičky spotrebiča zafixované? - Zaisťte nožičky spotrebiča → Návod na inštaláciu. - Prepravné poistky sú odstránené? - Odstráňte prepravné poistky → Návod na inštaláciu.
● Zápach pri odstredovaní a odčerpávaní vody.	- Vyčistite odtokové čerpadlo
● Displej/kontrolky nefungujú počas prevádzky.	- Režim energetickej úspory - Výpadok elektrického prúdu? - Vypol prúdový istič? Znovu zapnite prúdový istič/vymeňte poistku. - Režim energetickej úspory aktívny? - Ak sa porucha vyskytne opakovane, zavolajte zákaznícky servis.
● Priebeh programu je dlhší ako zvyčajne.	- Nejde o poruchu - systém kontroly rovnomerného rozloženia bielizne vyrovnáva nevyváženosť a opakovane rozdeľuje bielizeň. - Nejde o poruchu - systém kontroly peny je aktívny - pridá sa plákanie.
● Zvyšky pracieho prostriedku na bielizni.	- Niektoré prací prostriedky bez obsahu fosfátov obsahujú vo vode nerozpustné zvyšky. - Zvoľte program Rinse/Spin (plákanie/odstredovanie) alebo bielizeň po vypraní vykefujte.

Ak poruchu nedokázate odstrániť sami (zapnutie/vypnutie) alebo v prípade potreby opravy:

- Volič programov nastavte na **Off (vyp.)** a sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.
- Zatvorte vodovodný kohútik a zavolajte zákaznícky servis → **Návod na inštaláciu.**



Značka	Bosch
Model	WAQ 20461BY
Kapacita v kg	8
Trieda energetickej účinnosti	A+++
Ekoznačka EU	—
Meraná ročná spotreba energie v kWh ¹⁾	177
Spotreba energie štandardného programu: bavlna 60°C plná náplň	0,93
bavlna 60°C polovičná náplň	0,69
bavlna 40°C polovičná náplň	0,61
Meraná spotreba energie vo vypnutom stave	0,11
Meraná spotreba energie v režime ponechania v zapnutom stave	1,65
Meraná ročná spotreba vody v l ²⁾	8200
Trieda účinnosti odstreďovania A (najlepšia) ... G (horšia)	B
Max. počet otáčok odstreďovania za min. bavlna 60°C	1000
Zostatková vlhkosť v %	56
Štandardné programy, ku ktorým sa vzťahujú informácie na štítku a informačnom liste ⁴⁾	bavlna 60°C
	bavlna 40°C
Trvanie štandardného programu: bavlna 60°C plná náplň	210
bavlna 60°C polovičná náplň	180
bavlna 40°C polovičná náplň	180
Trvanie režimu ponechania v zapnutom stave	—
Hlučnosť v dB (A) re 1 pW ³⁾ : pranie	57
odstreďovanie	74
Spotrebič určený na zabudovanie	nie

1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 220 štandardných pracích cyklov s programami bavlna 60°C a 40°C s celou a polovičnou náplňou a spotreba v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť na tom, ako sa spotrebič používa.

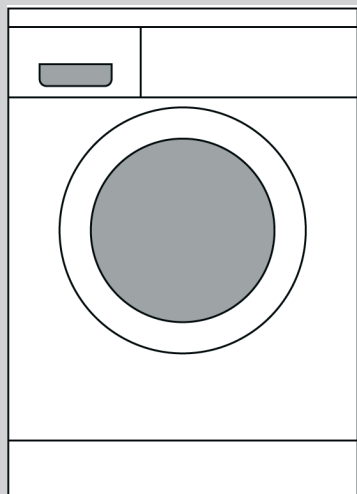
2) Spotreba vody v l za rok na základe 220 štandardných pracích cyklov s programami bavlna 60°C a 40°C s celou a polovičnou náplňou a spotreba v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba vody bude závisieť na tom, ako sa spotrebič používa.

3) Úroveň emisii hluku šíreného vzduchom vyjadrená v dB (A) re 1 pW zaokrúhlená na najbližšie celé číslo počas fáz prania a odstreďovania pri štandardnom programe bavlna 60°C s plnou náplňou.

4) Tieto programy sú vhodné pre pranie bežne znečistenej bavlnenej bielizne a ide o najúčinnnejšie programy z hľadiska kombinovanej spotreby energie a vody.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornenia. Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk

Montážny návod



Práčka

Návod na inštaláciu

<i>Ekologická likvidácia</i>	3
<i>Podstavenie/vstavanie spotrebiča</i>	3
<i>Bezpečnostné pokyny</i>	3
<i>Rozsah dodávky</i>	4
<i>Dĺžka hadíc a káblov</i>	4
<i>Odstránenie prepravných poistiek</i>	5
<i>Pripojenie vody</i>	6
<i>Vyrovnanie</i>	7
<i>Elektrické pripojenie</i>	7
<i>Preprava, napr. pri sťahovaní</i>	8
<i>Technické údaje</i>	8
<i>Záruka Aqua-Stop</i>	9
<i>Servisná služba</i>	9



Práčku uveďte do prevádzky až po prečítaní tohto návodu! Dodržiavajte taktiež pokyny uvedené v samostatnom návode na obsluhu. Uchovajte všetky doklady pre použitie v budúcnosti alebo pre ďalšieho majiteľa alebo majiteľku.



Bezpečnostné pokyny

- Práčka má veľkú hmotnosť - pozor pri dvíhaní.
- Pozor: Zamrznuté hadice sa môžu roztrhnúť alebo prasknúť. Neumiestňujte práčku v miestach, kde je nebezpečenstvo mrazu, ani vonku.
- Práčka sa môže poškodiť. Nedvíhajte práčku za vyčnievajúce súčasti (napr. dvierka).
- Dodatočne k tu uvedeným pokynom môžu platiť špeciálne predpisy príslušnej vodárne a elektrorozvodných podnikov.
- V prípade pochyb nechajte práčku pripojiť odborníkom.
- Hadice a káble vedte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia o ne.

Ekologická likvidácia



- Obal ekologicky zlikvidujte.
- Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/ES o starých elektrických a elektronických zariadeniach (waste electrical and electronic equipment -WEEE). Smernica platná v krajinách EU udáva spôsob vrátenia a recyklácie starých zariadení.



- Stabilita je dôležitá, aby práčka „neputovala“!
- Plocha pre postavenie musí byť pevná a rovná.
- Nevhodné sú mäkke podlahy/podlahové krytiny.



Pri inštalácii na podstavec

- Nožičky práčky **bezpodmienečne** upevníte príchytkami*.
- * Obj. č. WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, z 7080X0



Pri inštalácii na drevenej podlahe

- Práčku umiestnite ak je možné do rohu.
- K podlahe priskrutkujte vodeodolnú drevenú disk (min. 30 mm hrubú).
- Nožičky práčky **bezpodmienečne** upevníte príchytkami*. Obj. č. vid' vyššie

Podstavenie/zabudovanie spotrebiča podľa modelu



Podstavenie/vstavenie pred pripojením k napájaniu

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- Pri modeloch so súvislým krycím panelom spotrebiča, príp. štvorhrannou krytkou pre údržbu, je možné krycí panel spotrebiča vymeniť za plechový kryt.

Namiesto krycieho panelu spotrebiča je **bezpodmienečne** nutné nechať odborníkom namontovať plechový kryt*. * Obj. č. WMZ 2043, WZ 20430

- Pri modeloch s nesúvislým krycím panelom spotrebiča, príp. okrúhlou krytkou pre údržbu, sa krycí panel spotrebiča **nesmie odstraňovať**.



Vstavenie do kuchynské linky (podstavenie alebo zabudovanie)

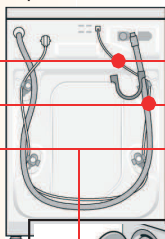
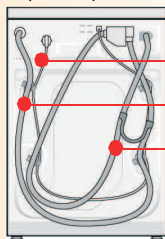
- Nutná šírka výklenku 60 cm.
- Práčku inštalujte len pod súvislú pracovnú dosku, ktorá je pevne spojená so susednými skrinkami

Rozsah dodávky podľa modelu

Vlhkosť v bubne je spôsobená výstupnou kontrolou.

Aqua-Stop

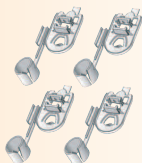
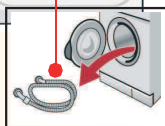
Aqua-Secure/Standard



Napájaci kábel

Odtok vody

Prívod vody



Kryt s držiakom hadice



Kľúč



Oblúk

pre upevnenie odpadovej hadice

V závislosti na pripojení je navyše potrebná

- 1 hadicová objímka o Ø 24-40 mm (špecializovaná predajňa) pre pripojenie k sifónu → strana 6;

Pripojenie vody

Potrebné náradie

- Vodováha na vyváženie

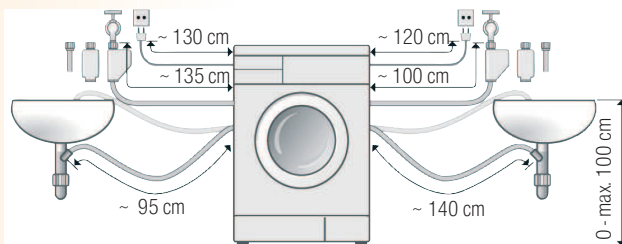
Kľúč

veľ. 13: pre povolenie prepravných poistiek → strana 5 a

veľ. 17: pre vyrovnanie nožičiek práčky → strana 7

Dĺžka hadíc a káblov podľa modelu

i



Upozornenie: Pri použití držiakov hadíc sa dĺžka hadíc skracuje!

Je možné získať v špecializovanej predajni alebo od servisnej služby:

- Predĺženie pre hadicu Aqua-Stop, resp. prívod studenej vody (cca 2,50 m).

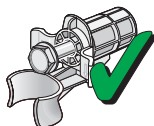
* Obj. č. WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0

- Dlhšia prívodná hadica (cca 2,20 m) pre model Standard.

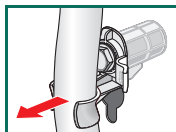
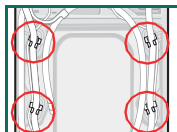
Odstránenie prepravných poistiek



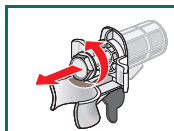
- Pred prvým použitím je bezpodmienečne nutné kompletne odstrániť 4 prepravné poistky a uschovať ich.
- Pri preprave v budúcnosti je bezpodmienečne nutné prepravné poistky opäť namontovať - zabránite tak poškodeniu práčky → strana 8.
- Skrutku a objímku uschovajte zmontované.



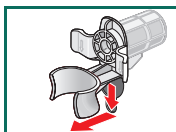
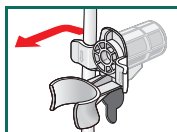
1. Hadice (podľa modelu) vyberte z držiakov a oblúku. Oblúk zložte.



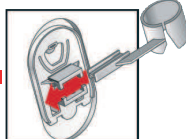
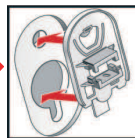
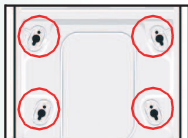
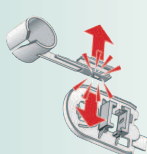
2. Povoľte a odstráňte všetky 4 skrutky prepravných poistiek.



3. Napájací kábel vyberte z držiaku. Odstráňte objímky.



4. Nasadíte kryty. Zaisťujete zatlačením na aretačný háčik. Nasadíte držiak.



5. Hadice upevníte do držiaku hadíc.

Pripojenie vody podľa modelu



- **Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!** Bezpečnostné zariadenie Aqua-Stop neponárajte do vody (jeho súčasťou je elektrický ventil).
- Aby ste zabránili netesnostiam alebo škodám spôsobeným vodou, je bezpodmienečne nutné dodržiavať pokyny uvedené v tejto kapitole!
- **Pozor:** Práčku používajte len so studenou pitnou vodou.
- Nepripájajte ju k batérii beztlakového bojlera.
- Používajte len prírodnú hadicu, ktorá je súčasťou dodávky alebo zakúpenú v autorizovanej špecializovanej predajni! Nepoužívajte použitú hadicu!
V prípade pochyb nechajte práčku pripojiť odborníkom.



Prívod vody

Prívodná hadica:

- **Pozor:** Hadica sa nesmie zalamovať, priškrpnúť, upravovať a prerezávať (nebola by zaručená pevnosť).

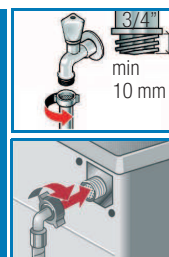
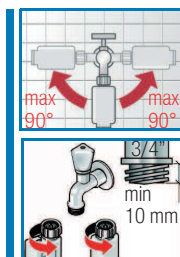
Optimálny tlak vody vo vodovodnej sieti: 100 - 1000 kPa (1-10 bar)

- Pri otvorenom prívode vody preteká minimálne 8 l/min.
- Pri vyššom tlaku vody namontujte redukčný ventil.

1. Prívodnú hadicu pripojte k prívodu vody. • **Pozor:** Šróbenie uťahujte len ručne.
2. Opatrne otvorte prívod vody a skontrolujte tesnosť prípojok.
 - **Pozor:** Na závitové spojenia pôsobí tlak vodovodného potrubia.

Aqua-Stop
Aqua-Secure

Standard



Odtok vody

Odpadová hadica:

- **Pozor:** Nesmie sa zalamovať a ťať do dĺžky.

Výškový rozdiel medzi plochou pre inštaláciu a odtokom:

0 - max. 100 cm

Odtok do umývadla

Pozor: Zaisťte odpadovú hadicu proti vyklznutiu.

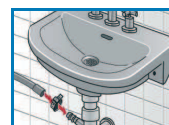
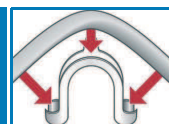
- **Pozor:** Odtok v umývadle nesmie byť zatvorený zátkou. Pri odčerpávaní skontrolujte, či voda dostatočne rýchlo odteká. Koniec odpadovej hadice nesmie byť ponorený do odčerpanej vody! Hrozí nebezpečenstvo, že bude voda nasáť späť do práčky!

Odtok do sifónu:

Pozor: Pripojka musí byť zaistená hadicovou objímkou, Ø 24-40 mm (špecializovaná predajňa).

Odtok do plastovej rúrky s gumovým hrdlom alebo do kanálíka:

- **Pozor:** Zaisťte odpadovú hadicu proti vyklznutiu.



Vyrovnanie

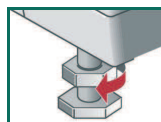


Silná hlučnosť, vibrácie a „putovanie“ práčky môžu byť dôsledkom nesprávneho vyrovnania!



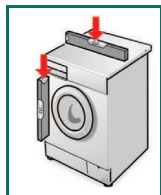
Vyrovnanie pomocou vodováhy

1. Kontramatice povolte kľúčom v smere hodinových ručičiek.



2. Otáčaním nožičky spotrebiča nastavte výšku.
• **Pozor:** Všetky štyri nožičky musia pevne stáť na podlahe. Práčka sa nesmie kývať!

Vyrovnanie práčky skontrolujte, príp. upravte pomocou vodováhy.



3. Kontramatice pevne utiahnite proti krytu. Nožičku pritom pevne držte a nemeňte jej výšku.

Pozor: Kontramatice všetkých štyroch nožičiek spotrebiča musia byť pevne priskrutkované ku krytu!



Elektrické pripojenie

Práčka môže byť pripojená len na striedavý prúd cez zásuvku s ochranným kolíkom nainštalovanou podľa predpisov.

Menovité napätie a údaje o napätí na práčke musí byť zhodné (štítok spotrebiča). Menovitý príkon, ako aj potrebná poistka sú uvedené na štítku spotrebiča.

Zaistíte, aby:

- sa sieťová zástrčka a zásuvka k sebe hodili,
- bol prierez elektrických vodičov dostatočný,
- uzemnenie bolo vykonané podľa predpisov.

Výmenu sieťovej prípojky (v prípade potreby) môže vykonávať len elektrikár.

Náhradná sieťová prípojka je dostupná v servisnej službe.

Nepoužívajte viacnásobné zásuvky/spojky a predlžovacie káble.

Pri použití prúdového chrániča sa môže použiť len typ označený symbolom . Len tento chránič zaručuje splnenie predpisov platných v súčasnej dobe.

Sieťová zástrčka:

- Sieťovú zástrčku nezapájajte do zásuvky a nevyťahujte mokrými rukami.
- Sieťovú zástrčku vyťahujte zo zásuvky len za kryt zástrčky, nie za kábel.
- Sieťovú zástrčku nikdy nevyťahujte počas prevádzky.

Výrobca → návod na obsluhu

0811 / 9000460853



Preprava, napr. pri sťahovaní

1.

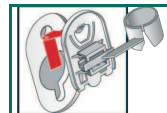
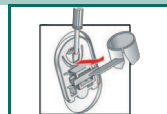
Pred prepravou práčky

1. Zatvorte prívod vody.
2. Vypustíte zostávajúci prací roztok → *návod na obsluhu*; Údržba - čerpadlo.
3. Odtlačujte vodu v prívodnej hadici → *návod na obsluhu*; Údržba - sítka v prívode vody.
4. Odpojte práčku od zdroja napätia.
5. Odpojte hadice.

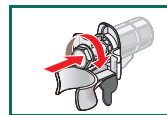
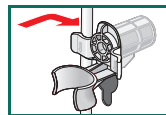
2.

Namontujte prepravné poistky:

1. Zložte kryty.



2. Nasadte všetky 4 objímky. Sieťový kábel upevnite do držiakov. Nasadte a utiahnite skrutky.



Po preprave je bezpodmienečne nutné odstrániť prepravné poistky! → strana 5



Aby ste zabránili tomu, aby pri budúcom praní odtiekol nevyužitý prací prostriedok: Do komory II nalejte 1 l vody a spustíte program **odčerpanie**.

Technické údaje



Rozmery (šírka x hĺbka x výška)

60 x 59 x 85 cm



Hmotnosť

63 - 83 kg podľa modelu



Pripojenie k elektrickej sieti

Menovité napätie 220-240 V, 50 Hz

Menovitý prúd 10 A

Menovitý príkon 2 300 W



Tlak vody

100 -1 000 kPa (1-10 bar)

Záruka Aqua-Stop

Len pre spotrebiče s Aqua-Stop

Okrem nárokov na záruku voči predajcovi vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a okrem našej záruky na spotrebič poskytujeme náhradu škody za nasledujúcich podmienok:

1. Ak by chybou nášho systému Aqua-Stop vznikla škoda spôsobená vodou, poskytujeme náhradu škody súkromných spotrebiteľov.
2. Záruka zodpovednosti platí počas životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom pre nárok na záruku je, že bol spotrebič so systémom Aqua-Stop odborne inštalovaný a pripojený podľa nášho návodu; vzťahuje sa taktiež na odborné predĺženie systému Aqua-Stop (originálne príslušenstvo).
Naša záruka sa nevzťahuje na chybné príruby alebo armatúry až k prípojke Aqua-Stop k prívodu vody.
4. Spotrebiče so systémom Aqua-Stop nie je v zásade nutné mať počas prevádzky pod dozorom, resp. ich potom zaisťovať uzavrením prívodu vody. Len v prípade dlhšej neprítomnosti v byte, napr. pred niekoľkotýždennou dovolenkou, prírod vody zatvorte.

Servisná služba

- Ak poruchu nemôžete odstrániť sami → *návod na obsluhu*: Čo robiť, keď, kontaktujte našu servisnú službu. Vždy nájdeme vhodné riešenie, aby sme zabránili zbytočným návštevám technikov.
- Kontaktné údaje najbližšej servisnej služby nájdete tu, príp. v zozname servisných služieb (podľa modelu).
- Servisnej službe uveďte číselné označenie výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) spotrebiča.

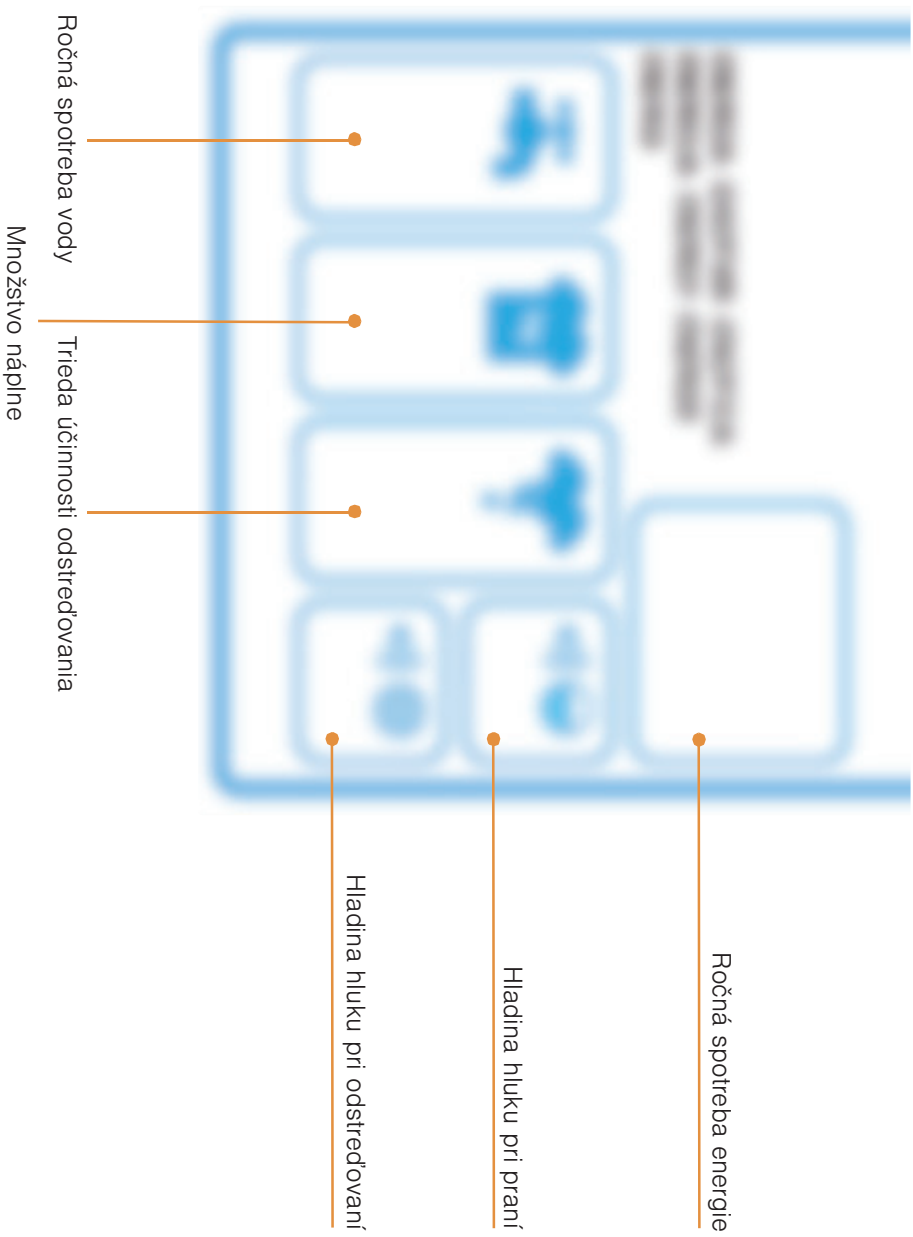
E-Nr. _____ FD _____

Tieto údaje nájdete na:

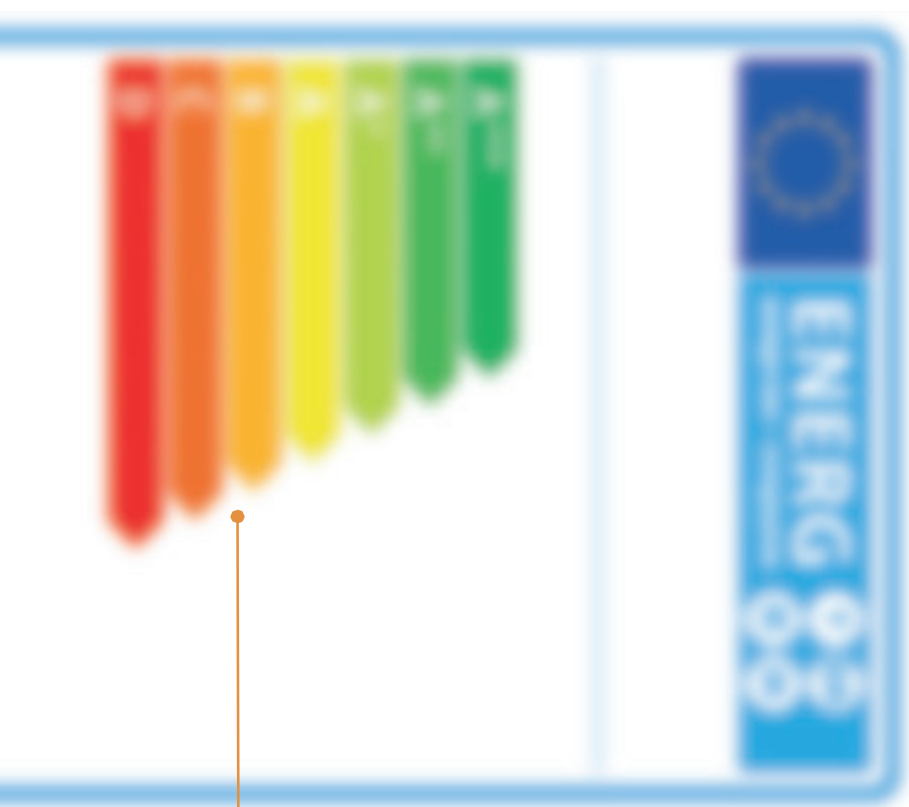
vnútornej strane dvierok / otvorenej krytky pre údržbu* a zadnej strane spotrebiča.*

Číselné označenie výrobku Výrobné číslo * Podľa modelu

- **Dôverujte kompetentnosti výrobcu.** Obráťte sa na nás. Zaisťte tak, že oprava bude vykonaná vyškolenými servisnými technikmi, ktorí majú k dispozícii originálne náhradné diely.



Mnoho ďalších dôležitých informácií nájdete aj vo Vašom návode na použitie a návode na inštaláciu.



Triedy energetickej účinnosti

áciu.

i Voľba správneho pracieho prostriedku

Pre správnu voľbu pracieho prostriedku, teploty a zaobchádzanie s bielizňou je rozhodujúca značka pre ošetrovanie. Pozri tiež webová stránka www.sartex.ch
Na webovej stránke www.cleanright.eu nájdete veľké množstvo ďalších užitočných informácií o prácich, ošetrovacích a čistiacich prostriedkoch pre súkromné použitie.

Pranie a druh textílií	Prací program	Teplota prania	Pracích prostriedkov
Biela bielizeň na vyvárku z ľanu alebo bavlny 	Bavlna (Vyvárka/Farebná)	20 °C – max. 90 °C	Univerzálne pracie prostriedky s bielidlom a optickými zjasňovačmi
Farebná bielizeň z ľanu alebo bavlny 	Bavlna (Vyvárka/Farebná)	20 °C – max. 60 °C	Pracie prostriedky na farebné prádlo bez bielidla a optického zjasňovača
Farebná bielizeň z nekrčivých vlákien, syntetických vlákien 	Nekrčivá bielizeň	20 °C – max. 60 °C	Pracie prostriedky na farebné prádlo/jemné prádlo bez optických zjasňovačov
Chúlostivé jemné textílie, hodváb alebo viskóza 	Jemná/hodváb	20 °C – max. 40 °C	Pracie prostriedky na jemné prádlo
Vlna 	Vlna	20 °C – max. 40 °C	Pracie prostriedky na vlnu

i Pokyny pre ochranu životného prostredia a šetrenie

Navyše k pokynom v návode na použitie môžete pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov šetriť ďalšie náklady a životné prostredie.

Pri mierne alebo normálne znečistenej bielizni je možné redukovať energiu (znížením teploty prania) a pracie prostriedky.

Redukovaná teplota a množstvo pracieho prostriedku podľa odporúčaného dávkovania – ľahko znečistená 	Ľahko	Nie sú badateľné žiadne znečistenia a škvrny. Kusy odevov prijali telesný pach, napr. ľahké letné/športové odevy (nosené niekoľko málo hodín), trička, košeľe, blúzky (nosené maximálne 1 deň), posteľná bielizeň a uteráky pre hostí (používané 1 deň)
	Normálne	Viditeľné znečistenia/alebo viditeľný počet malých škvŕn, napr. trička, košeľe, blúzky (prepotené, niekoľkokrát nosené), uteráky, posteľná bielizeň (používaná až 1 týždeň)
	Silno	Znečistenia a/alebo škvrny sú jasne viditeľné, napr. utierky na riad, detská bielizeň, pracovné odevy
Teplota podľa štítku ošetrovanie bielizne a množstvo pracieho prostriedku podľa odporúčaného dávkovania – silne znečistená		

9112 / 9000732943



sk Informácie k novému nariadeniu EÚ

Podľa nariadenia (EÚ) 1015/2010 nájdete ďalej rozšírené informácie o výrobku. V pozadí sú nariadenia o úspore energie, ktoré musia spĺňať všetky spotrebiče predávané v EÚ. Na zadnej strane tohto informačného listu je schematicky zobrazený energetický štítok s vysvetlivkami.

Energetický štítok Vášho spotrebiča nájdete na boku alebo vpredu na spotrebiči.

Štítok stiahnite a nalepte na zadnú stranu tohto listu.

Energetický štítok obsahuje prehľad špecifických hodnôt Vášho spotrebiča.

i Informácie o výrobku

● Najefektívnejšie programy pre bavlnené textílie

Nasledovné programy sú vhodné pre pranie normálne znečistených bavlnených textílií a vzhľadom na kombinovanú spotrebu energie a vody sú najefektívnejšie.

Program	Množstvo náplne	cca hodnoty spotreby		
		Energia	Voda	Doba trvania programu
Bavlna (Vývarka/Farebná bielizeň) 60 °C + Tlačidlo EcoPerfect	7 kg	0,81 kWh	40 l	3¼ h
Bavlna (Vývarka/Farebná bielizeň) 60 °C + Tlačidlo EcoPerfect	3,5 kg	0,78 kWh	35 l	3 h
Bavlna (Vývarka/Farebná bielizeň) 40 °C + Tlačidlo EcoPerfect	3,5 kg	0,66 kWh	35 l	3 h

Nastavenie programu na kontrolu a opatrenie energetickým štítkom podľa smernice 2010/30/EU pri použití studenej vody (15 °C).

Zadanie teploty programu sa orientuje podľa teploty uvedenej na štítku ošetrovania bielizne v textíliách. Skutočná teplota prania sa z dôvodov šetrenia energiou môže od zadanej teploty programu líšiť.

● Zvyšná vlhkosť bielizne

Triedu účinnosti odstreďovania Vášho spotrebiča si zistíte z údajov energetického štítku.

Percentuálnu zvyšnú vlhkosť k Vašej triede účinnosti odstreďovania si zistíte v nasledujúcej tabuľke.

Trieda účinnosti odstreďovania	Zvyšná vlhkosť D v %
A (najvyššia efektívnosť)	$D < 45$
B	$45 \leq D < 54$
C	$54 \leq D < 63$
D	$63 \leq D < 72$
E	$72 \leq D < 81$

● Spotreba energie vo vypnutom a nevypnutom stave

Vypnutý stav:	0,10 W	Nevypnutý stav (pripravená na prevádzku):	1,49 W
---------------	--------	--	--------

Uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode

Vážený zákazník,

Podľa § 13, odst.5 zákona č. 22/97 Zb. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domáci spotrebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 22/97 Zb a príslušných nariadení vlády.

Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domáci spotrebiče s. r. o.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku. Montáž a inštalácia spotrebiča, musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č.508/2009 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení. Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
- pri reklamácií je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
- ak je výrobok používaný k inému než výrobcom stanovenému účelu, alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná doba 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, nakoľko spotrebiče sú určené výhradne pre použitie v domácnosti
- za vadu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
- záručná doba neplynie po dobu, po ktorú kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci
- ak nebude zistená žiadna závada, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava alebo bude zistená závada nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
- záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

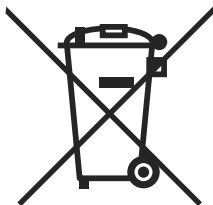
Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domáci spotrebiče, s.r.o. organizačná zložka Bratislava zaniká, ak:

- je nečitateľný výrobný štítok, alebo na výrobku chýba
- údaje na záručnom liste, prípadne na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča
- výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN, alebo s návodom na obsluhu
- výrobok bol neodborne namontovaný, alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č.718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i na spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky
- bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou
- závada na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov, alebo príslušenstva
- sa jedná o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.



Rozšířená záruka nad rámec zákona

Pri spotrebičoch (práčky, umývačky riadu) sériovo vybavených systémom „**AquaStop**“, je výrobcom poskytnutá záruka na škody vzniknuté nesprávnou funkciou tohto systému a to po celú dobu životnosti spotrebiča (toto sa nevzťahuje na vlastný aqua-stop). Ak vzniknú škody vedou spôsobené chybou systému „**Aqua Stop**“, poskytneme náhradu týchto škôd.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácejmu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov.

Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate získať opäť cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberní odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Prehlásenie o hygienickej nezávadnosti výrobkov

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházejíce do styku s potravinami splňají požiadavky o hygienickej nezávadnosti podľa zákona č. 258/2000 Zb., vyhlášky 38/2001 Zb. Toto prehlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

„Spotřebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad a alebo ich nepoučila o používaní spotrebiča.“

Zoznam servisných stredísk

085 01	Bardejov	Partizánska 14	Peter Špik	www.spik Elektro.sk	spikservis@gates.sk	054/4746227	0903.527.102
821 07	Bratislava	Kazanská 56	Martin Ščasný servis domácich spotrebičov		gdagenau@orangenmail.sk	02/38103355	0918996988
841 02	Bratislava	Trhová 38	TECHNO SERVIS BRATISLAVA spol. s r. o.	www.technoservis.sk	technoservis@nextra.sk	02/64463643	0907778406
811 07	Bratislava	Mytna 17	Viva elektro servis, s. r.o.	www.vivaservis.sk	servis@vivaservis.sk	02/45958855	0905722111
945 01	Komárno	Mesačná 20	LASER Komárno spol. s r.o.	www.laser-kn.sk	servis@laser-kn.sk	035/7702688	0915222454
940 01	Košice	Komenského 14	Ing. Ľubor Kolesár Kubis		kubisservis@mail-t-com.sk	055/6221477	0905894769
071 01	Michalovce	Ul.Ohrančov mieru 9	ELEKTROSERVIS VALTIM		valtskalubomir@stonline.sk	056/6423290	0903855309
949 01	Nitra	Spojovacia 7	EXPRES servis Anna Eľmanová		expressservis@stone.sk	037/6524597	0903524108
920 01	Pešťany	Zlínská 47	Domoss Technika a.s.	www.domoss.sk	servis@domoss.sk	033/7744810	033/7742417
058 01	Poprad	Továrenská ul.č.3	TATRACHLAD POPRAD s.r.o	www.tatrachlad.sk	tatrachlad@tatrachlad.sk	052/7722023	0903906828
080 05	Prešov	Švabska 6895/67A	BARAN servis - Baran Ľuboš	www.baranservis.sk	baransservis@baransservis.sk	051/7721439	0903904572
971 01	Prievidza	V.Clementisa 6	ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	www.peterpavlicek- elektroervis.sk	pavlicek.elektroervis@stonline.sk	046/5485778	0905264822
979 01	Rimavská Sobota	B. Bartoka 24	N.B.ELEKTROCENTRUM		nbelektrocentrum@stonline.sk	047/5811877	0905664258
034 72	Ružomberok	Lipiovská Lužná 496	Elpra spol. s r.o.		elpra@speednet.sk	044/4396413	0905577817
038 52	Sučany	Hlavná ul. č. 5	BSC - servis centrum spol. s r.o.	www.bsc-serviscentrum.eu	bsc@bsc-serviscentrum.eu	043/4003424	09022722727
911 08	Trenčín	Mateja Bela 37	Jozef Rožník	www.bsthservis.sk	roznik@bsthservis.sk		0903702458
960 01	Zvolen	Hviezdoslavova 34	STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS		stafexpress.zvservis@mail-l-com.sk	045/5400798	0905259983
010 01	Zlína	Komenského 38	M-SERVIS Mareš Jarošlav	www.m-servis.sk	mservis@zoznam.sk	041/5640627	



Seznam servisních partnerů a informace o záručních
podmínkách naleznete na:

www.bosch-home.com/cz
infolinka: +420 251 095 555

Zoznam servisných partnerov a informácie o záručných
podmienkach nájdete na:

www.bosch-home.com/sk
infolinka: +421 244 452 041